Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCI Ч. 15. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 24-го СІЧНЯ 1985 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 24, 1985 No. 15. VOL. XCI

С. Шкафаровський виступить в концерті в УІА

Ню Йорк (М. Коломиєць). — Стефан Шкафаровський, бас-баритон, виступить з концертом в Українському Інституті Америки цієї суботи, 26-го січня в год. 7-ій вечора.

Концерт влаштовує група молодих професіоналістів при УІА. С. Шкафаровському, який виїжджає до Чикаго, де він підписав контракт з Чикаго Лирик оперою.

Перший оперний виступ Шкафаровського відбувся у Синсиннаті, Огайо, в 1983 році. Молодий співак був фіналістом в окружнім конкурсі, спонзорованім Метрополітальною оперою у 1983 році та 1984 роках. У 1984 році він виграв однорічну стипендію до Американського оперного центру при школі Джуліярд, в Ню Йорку. Він виступав в різних ролях в оперних постановках, таких як „Травіята", та „Одруження Фігаро".



С. Шкафаровський

У своїй програмі в суботу Шкафаровський співатиме оперні пісні у різних мовах, як і також українські композиції.

Про ближчі інформації слід телефонувати до Українського Інституту Америки, на число (212) 288-8660.

Значно збільшено тираж книжки про голод

Кеймбридж, Масс. (ФКУ) — Американське видавництво В.В. Нортон в Ню Йорку повідомило про намір збільшити тираж книжки про жахливий, свідно створений Москвою, голод в Україні 1932-33 років. Це наслідком того, що вплинуло багато більше замовлень на ту книжку, ніж видавець сподівався. Замовлення напливають від низки книгарень, клюбів читачів та кольпортажних центрів в Америці й Канаді.

Автором книжки є Мирон Долот, співробітник ФКУ й прихильник українського Гарварду. Він — очевидець московської голодової облоги України. Будучи малим хлопцем, пережив усі страхіття 1930-их років.

Книжка написана англійською мовою. Її заголовок — „Катування голодом: прихований голокост".

Видавництво В.В. Нортон прийняло ту книжку до своєї серії нових видань на 1985 рік ще минулого року в наслідок наполегливих старань та переговорів із Фондом Кателр Українознавства. Ця книжка про голодову трагедію в Україні, спричинену займанцем українських земель, є першою на ту тему, що її видає визначне американське видавництво.

Книжка появиться на початку квітня цього року на книгарняних полицях для розпродажу.

Помер д-р С. Банах

У суботу, 19-го січня 1985 року на 64-му році життя помер д-р медицини Степан Банах, довголітній лікар у Німеччині, Аргентині і Америки, член УЛТПА.

Покійний залишив у глибокому смутку дружину Мелянію та численну ближчу й дальшу родину.

Парастас відбудеться в п'ятницю, 25-го січня, о 8-ій год. вечора в похоронному заведенні Джериті Ліон, при 411 Ембой авеню, Вудбридж, Н. Дж. Служба Божа буде відправлена у суботу, 26-го січня, о год. 9:30 вранці в церкві Різдва Пресвятої Богородиці, 86 Лівінгстон авеню, Ню Бранзвик, Н. Дж., а опісля похорон на українському православному цвинтарі св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

Замість квітів родина просить складати пожертви на „Лікарський Вісник" та на українську католицьку церкву в Ню Бранзвику.

Д-р Л. Меловський призначений головою Багатокультурної ради

Вінніпеґ, Ман. (КУК). — Д-р Лев Меловський, визначний суспільно-громадський діяч, був призначений головою Федеральної канадської ради багатокультурности. Джек Мирта, міністер для справ багатокультурности, проголосив призначення д-ра Меловського на це важливе становище під час засідання 7-го грудня 1984 року з провідниками етнічних організацій у Вінніпеґу.

Канадська рада багатокультурности складається з 60-ти представників етнічних організацій в Канаді та є умандатована законом федерального уряду розглядати напрямні політики багатокультурности та пересилати на руки міністра багатокультурности рекомендації щодо пріоритетів тієї програми. В роках від 1981 до 1983 головою ради був Лаврентій Дікур, який тепер є посадником міста Едмонтон.

Д-р Меловський по професії є ортодентист. Він був активним в управах канадської та американської асоціяцій ортодендистів. Від 1980 до 1983 року він був головою Ради губернаторів Манітобського університету. Д-р Меловський є активним членом українських організацій. Він є колишнім президентом Клюбу українських професіоналістів та підприємців у Вінніпеґу, колишнім членом Канадської Фундації Українських Студій, колишнім головою Комітету „Павільйон Київ" і членом Відділу Комітету Українців Канади у Вінніпеґу.

Як член Громадського комітету для англо-української двомовної програми у Манітобі, д-р Меловський був одним із головних організаторів і захисників двомовної програми у Манітобі, за що він був відзначений на першому річному бенкеті Фундації „Освіта" в 1982 році. Д-р Меловський є колишнім головою манітобського і прерійного Комітетів Сприяння Розвитку Українського Суспільства та був вибраний всіма українськими організаціями у Манітобі на представника української громади до Манітобської міжкультурної ради.

Манітобська міжкультурна рада відіграє подібну ролю супроти провінційного уряду як федеральна рада. Головою Манітобської ради є Тарас Прихітко, який є одночасно головою манітобського Комітету Сприяння Розвитку Українського Суспільства.

Молодь обстоює потребу збереження української мови

Торонто (СБО). — 9-го грудня 1984 року, в Інституті св. Володимира відбувся черговий панель Виховної комісії СФУЖО на тему „Мова".

Імпрезу відкрила виховна референтка СФУЖО Оксана Бризгун-Соколик, привітала присутніх та попросила до столу панелістів та модератора.

Слухачі заповненої залі Інституту із зацікавленням слухали думки доповідачів і модератора.

Першим виступив Маркіян Дзерович з Оттави, тепер в Торонто, де працює над своєю маґістеркою. Він цікаво подав історичний хід вживання української мови в Канаді від перших поселенців до сьогодні.

Оксана Закидальська, активна пластова виховниця, казала, що українські організації тратять свій український характер, бо бажаючи втримати якнайбільше людей при організації, ідуть по найменшій лінії опору: замість впливати, щоб члени вживали українську мову, переходять на англійську. Церкви також ідуть на уступки. Українські газети друкують англійські додатки. Українські семінари на університетах відбуваються англійською мовою. Молодь бачить, що користі з української мови не буде, що її немає де вживати, в житті дорослих вона не буде мати практичного вжитку, і говорять по-українському „для показу" при батьках, виховниках, а поміж собою автоматично переходять на англійську мову. Такі обставими мають вплив на вживання української мови, а фонди „допомагають" тим обставинам.

Уляна Плавущак, студентка Торонтонського університету, сказала, що любов до мови, як і любов до родини починається та плекається в родині. Дитину не примушується вчитися, але можна її зацікавити та заохотити. У. Плавущак згадала одну з цьогорічних матур курсів українознавства, де по іспитах мама запитала доню: „Ну, гав воз іт?" Мову треба поставити в науці на перше місце бо як молода людина почувається вільною в мові, вживає її. Українські церкви повинні відправляти в українській мові і задержувати українські традиції. Українська мова є незаступима. Чужі її вивачають, то ж треба впливати, щоб і українська молодь її вчила. Якщо мова перестане бути „насильною каторгою" і молодь побачить, що її вживають старші і всюди в українському довкіллі, в громадському житті, то буде нею говорити.

Емілія Остапчук-Конюх, уродженка Едмонтому, людина, яка за свою професійну і громадську працю дістала багато відзначень, включно з найвищим канад

(Закінгення на стор. 6)

ВЕЧІР І. ДИБКО

Ню Йорк. — Із Літературно-Мистецького Клюбу повідомляють, що 25-го січня, ц.р., в годині 7-ій вечора, тут у приміщенні цього Клюбу, при 136 Друга авеню, відбудеться Авторський вечір поетеси і письменниці Ірини Дибко з нагоди появи її поеми „Гільґамеш". Авторка цієї поеми подасть історичне тло цього твору, а відтак прочитає уривки з нього.

КРАЇНИ НАТО ЗАЦІКАВЛЕНІ КОСМІЧНОЮ ЗБРОЄЮ ЗСА

Оттава, Канада. — Генеральний секретар Північно-Атлантійського Оборонного Союзу (НАТО) лорд Керрінгтон, перебуваючи в Канаді з п'ятиденною візитою заявив, що була б велика шкода не тільки для Америки, але для цілого вільного світу, якщо б З'єднані Стейти Америки погодилися, та ще й під тиском Совєтського Союзу, припинити доліди над космічною зброєю і занихали так звану стратегічну оборонну стратегію (СДІ). Як відомо, ця зброя не є нуклеарна і звернена якраз проти совєтських стратегічних далекобіжних нуклеарних ракет, знищуючи її в повітрі заки вони осягнуть свою ціль. Не дивно, отже, кажуть військові спостерігачі, що уряд СССР так послідовно домагається включити цей винахід у переговори про зменшення нуклеарної зброї, які мали б розпочатися незабаром між представниками ЗСА і СССР, початком яких була зустріч і дводенні розмови між державним секретарем Джорджом Шулцом і міністром закордонних справ Андреєм Громиком у Женеві.

Лорд Керрінгтон погоджується з думкою американських фахівців, що совєти вже віддавна працюють над подібною зброєю і мають напевно деякі успіхи у цих дослідах, тому їх заскочила американська ініціятива і настоювання президента Роналда Реґена на продовженні дослідів над СДІ, чи як її популярно називають „ніжзоряною зброєю". Заява Керрінгтона наступила після інавгураційної промови Р. Реґена, який відмітив, що досліди над космічною зброє радше допоможуть зредукувати нуклеарну зброю на землі і в цьому напрямі він працюватиме в майбутньому.

Колишній канадський прем'єр-міністер П'єр Трудо був великим противником цієї зброї і вважав, що вона тільки збільшить напруження між великодержавами, але новий прем'єр з прогресивно-консервативної партії Браєн Малруні підтримує винахід ЗСА, вбачаючи в ньому одиноку надію на забезпечення західнього світу перед совєтською агресивною політикою і авантурницькими війнами. Нова політика Канади була повністю з'ясована міністром закордонних справ Джо Кларком під час розмов з генеральним секретарем НАТО.

Політичні спостерігачі при тому відмітили, що Керрінгтон цього разу говорив від імені усіх 16-ох держав, членів НАТО, закликаючи при тому до єдности і однозгідности у підтримці оборонної стратегії.

Це, на його думку, допоможе обидвом сторонам, які переговорюватимуть про скорочення нуклеарної зброї незабаром. Він свідомий того, що переговори не принесуть чуда і вони будуть тяжкими, але коли „ми виступатимемо одним фронтом, це не тільки приспішить переговори, але також спричиниться до їхніх позитивних вислідів", — заявив лорд Керрінгтон.

В Індії викрили шпигунів

Ню Делі, Індія. — Французький дипломат, підполковник Ален Боллі, запідозрений у співпраці з американською розвідкою Сі-Ай-Ей, був відкликаний до Франції у неділю, 20-го січня, а вже третій підприємець заарештований у цьому, одному з найбільших шпигунських скандалів у цій країні, як подали пресові агентства.

Прем'єр-міністер Індії Раджів Ганді повідомив, що заарештовано сім осіб з уряду і три підприємці у зв'язку з цією шпигунською аферою. Місцева преса подає, базуючих на джерелах індійської розвідки, що заарештовані передавали Сі-Ай-Ей засекречені матеріяли державної оборони, з наукових ділянок та інші політичні секретні документи.

Часопис „Стейтсмен" подав натомість, що шпигунська сітка працювала для Франції, Пакістану і Совєтського Союзу та інших країн. Французька амбасада в Ню Делі як і міністерство закордонних справ Індії зберігають мовчанку.

З Парижу повідомили, що Боллі, який перебував в Ню Делі з 1981 року, був відкликаний „для консультації" у зв'язку з пред'явленим йому обвинуваченням. А. Боллі також брав участь у переговорах, що торкалися продажу Індії французьких військових літаків.

Р. РЕҐЕН ПОЧАВ ДРУГУ КАДЕНЦІЮ

Вашінгтон. — Урочисте заприсяження президента Роналда Реґена на його другу чотирирічну каденцію відбулося у понеділок 21-го січня 1985 року в ротунді Капітолю, вперше від 1833 року без традиційної інавгураційної паради вулицями Вашінгтону з уваги на холодну погоду.

У вщерть виповненій ротунді зібралися представники Палати Репрезентантів і Сенату щоб бути свідками урочистого моменту, коли Президент зложив приречення на біблію своєї мами, яку тримала його дружина Ненсі.

Після заприсяження, що його перевів голова Верховного Суду Воррен Биргер, Президент виголосив свою інавгураційну промову, в якій підкреслив, що нарід і його провідники стоять тепер перед поважними рішеннями відносно коштів величини і сили Уряду. Присутні в числі біля 1,000 осіб, які могли поміститися у приміщенні, прийняли оплесками слова Президента щодо спільного підходу обидвох партій до грядучих проблем, якими на думку Р. Реґена є в першу чергу „американська еманципація — загально національне стремління усунути економічні перешкоди і збудити духа завзяття до поправи стану в найбідніших частинах країни". Він уважає, що спільно це можна зробити і до того спільного зусилля він закликав усіх присутніх.

Несподівано холодний день змусив перенести церемонію до Капітолю та обмежив широко пляновані святкування на вулицях Вашінгтону, чим були дуже розчаровані численні приїжджі які мали бути співучасниками паради та інших урочистостей. Для них усіх приготовано на борзі ряд імпрез, які відбулися в різних залях Вашінгтону та околиці і які відвідали Президент та його заступник Джордж Буш з дружимами.

В понеділок увечорі Р. Реґен враз із Ненсі відвідали десять різних балів, де їх ентузіястично вітала численно зібрана публіка — представники різних стейтів з республіканського табору які допомагали у виборчій кампанії чи в інший спосіб піддержували Президента. На кожному із балів заприсяжений вдруге Президент вітав присутніх та принайменше один раз танцював із своєю дружиною.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕҐЕН прийняв у Білому Домі голову американської делеґації на Стокгольмській нараді в справах безпеки Джеймса Ґудбі і в розмові з ним закликав совєтське керівництво припинити полеміку і перейти до практичних кроків по зменшенню напруження в Европі в „дусі справедливости і компромісу". Напередодні відновлення Стокгольмської наради 29-го січня президент Реґен опублікував спеціяльну заяву, в якій говориться, що СССР досі не приєднався до західних учасників наради, які виступають за конкретні заходи, спрямовані на встановлення взаємного довір'я між европейськими країнами, і що Совєтський Союз досі блькував роботу наради, концентруючи зусилля на своїй пропозиції про відмову учасників від застосування силу в Европі, і при цьому ігнорував конкретні заходи, що їх пропонували країни Заходу.

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ ЗСА зарядив прийняти пістолет типу „беретта" калібру 9 міліметрів на озброєння як особисту зброю офіцерів американської армії. Досі вживався пістолет типу „колт".

ЯК ПОВІДОМИЛИ РЕЧНИКИ Державного департаменту ЗСА, почалася евакуація дітей працівників американського посольства в столиці Колюмбії Боготі. Ці заходи викликані все частішими погрозами терористичних акцій проти членів родин американських дипломатів і службовців посольства в Боготі зі сторони колюмбійських контрабандистів наркотиками, які, як стало відомо, плянують викрадення або вбивство кількох дітей американських дипломатів.

В БУДИНКУ НЮЙОРКСЬКОЇ міської управи відбулася церемонія на честь шведського дипломата Рауля Валленберґа, викраденого в 1945 році в Будапешті совєтськими агентами і запротореного в лагери ҐУЛаґу. Церемонію в міській ратуші відкрив посадник Едвард Кач, який сказав, що Рауль Валленберґ є яскравим прикладом справжнього гуманіста, який став жертвою нового виду тиранії.

РЕЧНИКИ НАСА ОГОЛОСИЛИ, що сенатор-республіканець Джейк Ґарн, який займається в Сенаті ЗСА питаннями фінансування американської космічної програми, вирушить в полет на американському міжпростірному кораблі „Челленджер" 20-го лютого. Полет триватиме чотири дні.

ПОМІЖ В'ЄТНАМСЬКИМИ іміґрантами, особливо молоддю, щораз більше поширюється злочинність, — повідомляють поліційні чинники. На цьому тлі виринають різні здогади, однак покищо важко поліції встановити причину, навіть із-за мовної перепони. Дехто з поліції вважає, що за цим усім стоїть на широку крайову скалю кримінальний синдикат, що його очолюють колишні генерали із Південного В'єтнаму, інші знову думають, що це звичайні „ґенґи", поміж якими існує пов'язання з іншими цього роду бондами по різних містах і містечках Америки. Тран Мінг Конг, речник Крайового об'єднаного фронту для визволення В'єтнаму, заперечив, що його група бере участь у різних злочинах — як про це писали деякі кореспонденти газет. Він сказав, що „на це немає ніякого доказу, але люди безпосередньо говорять про 'в'єтнамську мафію', а це шкодить опінії втікачів".

У НЕДІЛЮ, 20-ГО СІЧНЯ ц.р., у Білому Домі у Вашінгтоні, в присутності 97-ох чільних осіб та кореспондентів крайової телевізійної мережі президент Роналд Реґен, започатковуючи свою другу каденцію на пості 40-го Президента ЗСА, склав конституційну присягу. На рекомендацію Інавгураційного комітету, з уваги на гострі морози, президент Реґен відкликав публічну інавгураційну параду, що, звичайно, відбувалася вздовж Пенсильванія авеню, і повторив свою присягу в понеділок, 21-го січня, всередині Білого Дому.

З АВТОРИТЕТНИХ ДЖЕРЕЛ повідомляють, що три заарештовані чоловіки — Томас Юджін Кеннет Вілліям і Майкел Доналд Брей, які в протесті проти абортів, підкладали в околиці Вашінгтону бомби під клініки, де робляться аборти, признались, що в їхніх плянах було збомбити ще більше клінік в околиці Вашінгтону. Вони, вправді, не признались, коли це мало б бути, але поліція вдоволена, що їй вдалося цих трьох осіб зловити ще перед вівторком 22-го січня — 12 річницю схвалення Верховного Суду леґалізації абортів.

У СВІТІ

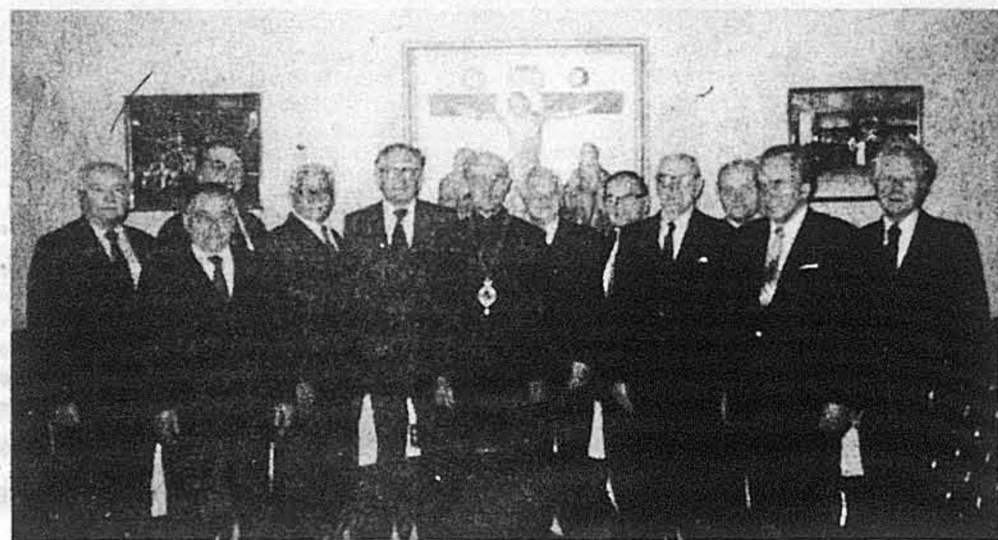
У НЕДІЛЮ, 20-ГО СІЧНЯ, ізраїльські війська розпочали відтягувати свої війська з південного Ливану. Конвой, що складався із 60-70 вантажних автомобілів і озброєних вояків, почав виходити із Сидону. Ізраїльський уряд запропонував військовому командуванню збройних сил Об'єднаних Націй купити військові устаткування, тому що розмонтування і перевіз їх коштуватиме більше, як заміна новими. Перша стадія відтягнення ізраїльських військ із західнього сектору включає густо заселену околицю Сидону і має закінчитися 18-го лютого. Відтягнення військ вцілому закінчиться влітку цього року.

ЗАХІДНЬОНІМЕЦЬКА поліція повідомила у неділю, 20-го січня, що принаймні одна людина забита, а кілька поранено у вибуху, що стався в наслідок бомбової атаки на компюторський центр в околиці Штутґарту. Центр цей знаходиться в індустріяльному районі Веґінґену, і ним користувалася велика індустріяльна компанія та західньонімецький департамент космічних дослідів. Заподіяну шкоду від вибуху оцінюють на мільйон долярів. Поліція не подала жадних інформацій щодо спричинників цього вибуху.

ПІД ЧАС ДВОДЕННИХ рейдів поліції по Еспанії заарештовано 17 терористів. В Барселоні, Мадриді і п'ятьох інших містах поліція викрила таємні місця запасів амуніції і вибухових матеріялів, якими користувалася Антифашистська повстанська група, провідник якої 30-літній Марседес Падрос Корромінас був у числі заарештованих. Ця повстанська група — ҐРАПО, в минулому призналася до десятків схоплень людей, вбивств та ограбувань банків.

РЕЧНИК ЗАХІДНЬОНІМЕЦЬКОГО міністерства закордонних справ заперечив звідомлення у пресі про те, що уряд Західньої Німеччини, за прикладом ЗСА і Великобританії, плянує вийти із членів ЮНЕСКО. Натомість, західньонімецький уряд робитиме заходи, щоб змінити політику ЮНЕСКО зсередини. Журнал „Дер Шпіґель" інформує, що міністер закордонних справ Ганс Дітріх Ґеншер в листі до секретаря ЮНЕСКО вимагав, щоб ця організація припинила політичну діяльність і провела необхідні реформи.

Представники ОДВУ відвідали Митрополита Стефана



На відвідинах у Митрополита (зліва): Р. Крупка, С. Селешко, проф. д-р М. Чаповський, д-р В. Процюк, голова ЦУ ОДВУ П. Дорожинський, Митрополит Стефан Сулик, проф. д-р П. Стерчо, інж. Нич, д-р В. Михайлів, проф. П. Войтович, П. Ґенґало і М. Кавка.

Філядельфія. — В суботу, 29-го грудня 1984 року Владика Стефан Сулик, митрополит Української Католицької Церкви у ЗСА, прийняв у своїй канцелярії делеґацію Організації Державного Відродження України на чолі з її головою Павлом Дорожинським, який зложив Митрополитові від усього членства ОДВУ синівські вітання з Різдвом Христовим і Новим Роком, як і найщиріші побажання з нагоди ім'янин Владики Стефана. Спеціяльні побажання зложила делеґація ОДВУ на руки Митрополита Стефана для усієї ієрархії, духовенства й вірних Української Католицької Церкви з нагоди її 100-річчя в Америці та ґратуляції з приводу величавих і багатогранних відзначувань 40-ліття смерти св. п. Слуги Божого Андрія Шептицького, Митрополита Галицького.

Голова Центральної управи ОДВУ поінформував Митрополита про новий склад керівних органів ОДВУ, які були вибрані 2-го вересня 1984 року 37-им З'їздом ОДВУ на Оселі ім. Олега Ольжича, й запевнив голову Української Католицької Церкви в Америці про те, що у своїй діяльності ОДВУ завжди керувалася і надалі керуватиметься ясними і твердими засадами християнської етики й моралі.

Владика Стефан подяку-

(Закінгення на стор. 6)

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members: $7.50 — 6 months, $15.00 — 1 year. Change of address - $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $7.50 на 6-місяців, $15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — $1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Ґромико в Женеві і Ґромико в Москві

Після закінчення конференції з державним секретарем Джорджом Шулцом у Женеві, совєтський міністер закордонних справ Андрей Ґромико з небувалою усмішкою вихвалював переговори з Шулцом як початок ширшої конференції не тільки про обмеження атомових зброєнь, а також про їх цілковите усунення обома суперпотугами.

Одначе, як повідомляє світова преса, у Москві Ґромико був наскрізь неґативний щодо успіху і доцільности тих переговорів. Промовляючи до групи совєтських кореспондентів, Ґромико одверто заявив, що жадна угода з Америкою не може бути важливою з уваги на ряд причин:

1) В першу чергу Америка і СССР мусять домовитися про „зброю в міжплянетарному просторі";

2) якщо впровадження атомових ракет Америкою до Европи, далі відбувається, це звичайно, кидає поважний сумнів на серйозність американської політики в справі поширення переговорів про роззброєння взагалі:

3) покликуючись на „розсудні голоси" серед американських академіків і спеціялістів в справах зброєння Ґромико засудив теперішню Адміністрацію президента Реґена, особливо його програму п.н. Стратегічна Ініціятива Оборони (СДІ), що, на думку Ґромика, виключає будь-яке порозуміння щодо обмеження атомового озброєння взагалі.

Назагал, ціле інтерв'ю Ґромика було не тільки неґативне, але також всеціло антиамериканське. Він теж згадав, що Америка має кілька літаконосців близько берегів СССР, а саме на Середземному Морі та Індійському і Тихому океанах. Він рівнож сказав про американські нуклеарні арсенали у Франції, Англії і Німеччині.

Ґромико безнастанно нарікав, що до дальших переговорів може взагалі не дійти, якщо не прийде до порозуміння про заборону міжплянетарної зброї, що виглядало, начебто він хоче зірвати наступні переговори про атомове роззброєння.

Також ані Ґромико ані жаден із совєтських репортерів не згадав про це, що совєти вже осягнули значні успіхи в міжплянетарному озброєнні. Він цілком зіґнорував цей факт, що Москва вже випродукувала антиракетні стрільна, і що совєтські вчені ведуть досліди над лазерними проміннями, які можна випускати із землі чи літаків, що можуть унешкодити і знищити американські нуклеарні стрільна.

На кінець пресової конференції Ґромико натякнув, що совєтів обвинувачують деякі потуги на Заході буцімто СССР зламав понад 40 міжнародних договорів. А опісля він ще в іронічному тоні добавив: „Ніхто не закинув нам, що ми не дотримуємо підписаних договорів, а лиш американські твердолінійники нам це закидають".

Одначе публічний рекорд свідчить, що від 1917 року Москва зламала понад 100 договорів, дуже часто нападаючи збройно на цю країну, з якою підписано „договір приязні". Цього звичайно, дипломат Ґромико не згадував з причин, які він добре розуміє.

Іван Я. Хамуляк

ЗДІЙСНЕННЯ ПРОЄКТУ

Цим разом доля — для нас прихильна, бо ми будемо співучасниками відзначування надзвичайно важливої події — першого 1000-річчя Хрищення Русі-України. Але в обличчі цього факту, що комуно-російські шовіністи намагаються привласнити цю подію собі, перелицювати її на суто-російську, ми повинні зробити все, що можливе, щоб відзначування 1000-річчя Русі України пройшли з усією величавістю, гідною цієї вікопомної події.

Сьогодні ми є свідками творення різних комітетів, ціллю яких є саме підготова відзначення цього історичного факту. Нині ми будемо говорити про один із таких комітетів, а саме Гарвардський Проєкт. Концепт цей, ясно, вийшов від діячів Українського Гарвардського Інституту, але його перейняли громадські активісти, які хочуть цей концепт спільно реалізувати із спеціялістами Гарвардського Університету, вживаючи його фірму. Можливо, що декому цей проєкт видається надто коштовний і не вповні зрозумілий, тому пробуймо проаналізувати всі аспекти згаданого проєкту, заки видамо свою опінію про його важливість у рамках української самобутности.

Ось головні напрямні т. зв. Гарвардського Проєкту і засоби їхньої реалізації:

„Ми находимося під цю пору у найбільш критичній ситуації, яку ми досі мали. У краю ліквідація української національної пам'яті йде милевими кроками. Т. зв. „Тисячоп'ятсотліття Києва" (очевидно російського) у 1982 році закінчилося остаточною ліквідацією української історії до 1917 року. Вона тепер називається „отечественная" і продукується виключно російською мовою. Усі наші твори до кінця ХУІІІ століття (включно із Галицько-волинським літописом, творами Івана Вишенського, Мелетія Смотрицького і т.д.) тепер стали частиною російської літератури" — читаємо у вступі до „Проєкту відзначення Українського Тисячоліття" опрацьованого директором УНІГУ („Гарвардський Проєкт").

„Твори культури належать тим, що їх вміють цінувати, хто їх студіює, видає і робить живою частиною своєї культури мислення. Тільки в такий спосіб постає культурна тривалість і єднання людей різних епох.

„Українці нового часу, а зокрема на еміґрації, твори досекулярної культури цілком занедбали, ними не цікавляться і не здають собі справи із небезпеки. Тому, що ці твори тепер друкуються виключно у російських виданнях, увесь науковий світ уже почав їх сприймити як твори російського ґенія.

„Тому в час коли наше перше творче тисячоліття завершується, мусимо докласти усіх зусиль, щоб його здобутки знов ревіндикувати для нашої культури" — читаємо дальше у згаданому вступі, що його написав проф. д-р Омелян Пріцак.

Щоб це виконати, Гарвардський Проєкт дає конкретні пляни. Вони можуть нам, пересічним громадянам, які не причасні безпосередньо до науки і політики вповні не бути зрозумілими сьогодні, але це пляни великого засягу.

Гарвардський Проєкт передбачає, чи радше пропонує таку програму:

• Видання Корпусу української досекулярної творчости, себто творчости, виконаної самими діячами Церкви, або під протекторатом діячів Церкви. Вона включатиме нашу духову творчість від часу прийняття християнства в 988 році до появи „Енеїди" Івана Котляревського із 1798 року. Вона включає понад 30 різних творів, серед яких маємо і „Слово о полку Ігоревім", „Руська Правда", різні літописи, і т.п. і копії тих книжок повинні бути в кожній хаті.

• Історія Українського Християнства. Це повинен бути трьохтомник разом 1,500 сторінок друку, англійською та іншими популярними мовами. Крім історії Церков в Україні, має трактуватися українська духовість та українські християнські реалії (обряди, архітектура, музика, мистецтво і т.п.) Це повинен бути колективний твір силами найкращих українських та всеукраїнських вчених.

• Встановлення Катедри української релігійної думки при Гарвардському університеті.

• Українсько-Американська Конференція.

Немає сумніву, що цей проєкт є конкретний, змістовний, і його імпакт на поширення правди про Україну може мати колосальне значення.

Із ініціятиви, зацікавлених цією справою осіб в квітні м.р., в будинку НТШ у Ню Йорку відбулися широкі сходини в присутності 35 осіб, серед яких був філядельфійський Митрополит Стефан Сулик, канадський Митрополит Максим Германюк, але не зміг прибути Митрополит Української Православної Церкви Мстислав, який вибачився. Був теж президент СКВУ д-р Петро Саварин, предсідник Українського Народного Союзу д-р Іван Флис та предсідник Українського Братського Союзу Іван Олексин, д-р Омелян Пріцак, д-р Ярослав Падох та інші. По довшій дискусії прийшло до вибору Ділового Комітету відзначення 1000-річчя Хрищення Русі-України під патронатом СКВУ, що його очолив д-р Степан Ворох та інші українські активісти, поміж ними автор цих рядків, займаючи функцію секретаря. У грудні ц.р. цю функцію перебрав інж. Дамян Кордуба, а автор цієї статті перебрав працю координатора інформації про дії згаданого Ділового комітету.

Праці буде багато, але вона на потребу сьогоднішнього дня і українського майбуття.

Володимир Сушко

„Як добре, що ви тут прийшли"

(Незабутня авдієнція у Верховного Архиєпископа)

„То прийдіть по полудні о п'ятій годині до єпископської палати, але нічого я не ручу, бо Їх Блаженство дуже зайняті"... — так відповів мені торонтонський канцлер о. д-р Р. Даниляк, виходячи з рештою нас присутніх із бюра посадника міста Торонто, П.В. Денисона, де саме закінчилася офіційна візита Верховного Архиєпископа і Кардинала Йосифа Сліпого в міських властей.

Це було приблизно по 11-ій перед полуднем у понеділок, 17-го червня, пам'ятного 1968 року. За ними вже три дні нашого перебування у Торонто, дні багаті у враження зворушливих вітань Верховного тисячними масами народу, що з'їхався із усієї Канади і Америки, але в мене радість непевна. Ще ось один день і завтра вже треба вертатися до далекого Балтимору. Невже ж не пощастить бути на авдієнції у Верховного Архиєпископа? І ця журлива думка мене не опускає. Аж тут ця нагло несподівана і радісна відповідь отця канцлера Даниляка. У мене вступила надія... Дякую отцеві кандлерові, прихапцем перекидаються ще кількома словами з ред. п. В. Качмарем, завдяки якому я сьогодні вранці довідався про відвідини міських властей Їх Блаженством, і вже спішуся з донькою Лідою і стрийком дружини М. Хархалісом занести радісну вістку решті родини. А в думках лину до далекого Балтимору і з вдячністю згадую о. Е. Весоловського і його молитви, що з ними він супроводив нас у дорогу до Торонто.

Думка здобути побачення у Їх Блаженства Йосифа Сліпого зродилася в мене з хвилиною, коли стало відомим про приїзд його до Торонто. До речі, думка, здавалось би, неможлива до здійснення, бож таку мрію, я був певний, леліяли в серці десятки тисяч тих, що в той час їхали з далеких сторін вітати дорогого нам Первоієрарха... — глибоко в серці хотілося не так ради себе самого як ради дітей доступити цієї нагоди, щоб безпосередньо привести їх до нашого незламного Ісповідника Віри і великого Сина України і дати їм молодим можливість станути віч у віч з Велетнем його духа в надії, що спомин цієї стрічі залишиться живим образом у їхній пам'яті на ціле їх життя. Вони ж тут вже роджені у новій прибраній батьківщині-Америці, України не бачили ні з нею не стрічалися, хіба десь в уяві собі її лише представляють...

А чи ж тут несподівано в особі Верховного Архиєпископа не прийшла саме волею Божого Провидіння до нас та правдива, рідна батьківщина Україна, Україна мучена ворогами, але нескорена, Україна славна і велична на цілий світ? Так, вона прийшла, щоб устами її вірного сина, Їх Блаженства Йосифа Кардинала Сліпого, пригадати нам усім розсіяним у діяспорі, що без огляду де ми не перебували б ми всі залишаємося її дітьми, вірними рідній українській Церкві і українському народові. І в ту велику історичну хвилину духового зв'язку нас усіх із материком чомусь дуже хотілося, щоб і наші діти так це відчували і розуміли як і ми, їхні батьки...

Ще було далеко до п'ятої години, а ми вже заїздили перед затишну, положену серед дерев, єпископську палату при Ґлен Едіт Драйв. Коли, ось бачимо, почесна поліційна ескорта — саме від'їжджає з-під палати, а Верховний Архиєпископ входить через двері в супроводі духовних осіб. У мене закрався сумнів, ануж відмовлять, бож Їх Блаженство щойно вернувся змучений після цілоденної програми офіційних зустрічів. Але натискаємо на дзвінок у дверях. Отець канцлер Даниляк пізнає нас, і впроваджує до столової кімнати і просить, що треба тут з конечности почекати, бо Їх Блаженство щойно вернувся і є вже дві зустрічі на черзі перед нами. І дійсно, крізь скляні двері до вітальної кімнати бачимо як Верховний Архиєпископ уже розмовляє з групою людей.

У кімнаті, крім нас, вже жде двох чоловіків. Нав'язуємо розмову, довідуємося, що вони з Чикаго і знають мою сестру Соню і родину. Під час цієї розмови застає нас Торонтонський Владика Ізидор Борецький. Їх Преосвященство з приязною усмішкою підходить до нас, вітаємося і просить, щоб ми чулися як у себе вдома. Дякуємо за ласкаві, гостинні слова, а самі відчуваємо, що в нас дійсно наступає якесь відпруження. Молодші — Марта і Зенон — заглядають крізь вікно в єпископський город. Надворі — тихе, сонячне пополудне. Час від часу лише чиїсь кроки пронизують тишину городу. Саме з вдоволенням показую дітям на одну постать — це входить до єпископської палати наш з Америки Стемфордський Владика Йосиф Шмондюк...

Вкінці прийшла довгожданна хвилина. Отець канцлер Даниляк впроваджує нас через головний коридор до другої кімнати. Затримуємося при дверях, бо бачимо як в другому кінці кімнати Веховний Архиєпископ саме благословляє одну родину. Секретар Кардинала о. д-р Марусин показує Їх Блаженству рукою в нашу сторону... І ось наступає хвилина незабутнього духового піднесення,

(Закінчення на стор. 6)

Михайло Лоза

ЩЕ ОДНО СВІДОЦТВО ПРО НІМЕЦЬКІ МЛИНИ СМЕРТИ

I.

Здається мені, що поставлені в заголовку цієї рецензії слова є найвідповіднішим окресленням для книжки Михайла Ількова, що має назву „Німецькі концентраційні лагери". Цю книжку видала в 1983 році Ліґа Українських Політв'язнів. Друковано її в Торонто, але за місце видання подано Ню Йорк. У Конґресовій Бібліотеці одержала вона число : 83 - 90438. Об'ємом книжка не надто велика: 104 сторінки малої вісімки. Видана дбайливо, в твердій полотняній оправі.

На заголовних сторінках (англійській і українській) поміщено рисунок трикутничка з буквою U-У в середині. Заходить питання, чи не було б доцільним в українськім заголовку залишити латинську букву „U", а не міняти її на українську „У"?

Книжка має характер споминів. На її зміст складаються: „Передмова" автора (у двох мовах), самі спогади у трьох частинах, коротка біографія автора, висновки. Після цього подано короткий, загальний зміст книжки в англійській мові. Самі спогади, — як було вже згадано про це, — автор розбив на три розділи. В першому розділі розказав він про своє еміґрування до Німеччини після першого приходу большевиків у Західню Україну і про життя (ще на волі) в таборі для робітників ч. 23 у Ватенштедті біля Бравншвайґу. Автор — Михайло Ільків працював тоді у „Герман Ґерінґ Верке". Дня 7-го березня 1941 року Михайла Ількова арештовано і запроторено до „Зондер Лягер 21 у Галендорфі" (теж недалеко Бравншвайґу). Там пробув він до пізнього літа 1942 року, а тоді перетранспортували його до концентраційного табору Оранієнбурґ, Саксенгавзен. Про перебування в 21-му таборі говориться в другому розділі, а в Оранієнбурґ Саксенгавзен — в третьому. З цього млина смерти Михайло Ільків вийшов на волю прямо чудом. День звільнення називає він щасливим великим днем.

У першому розділі Михайло Ільків торкнувся справи розламу в ОУН, при чому висловив такий свій погляд: „Ця фатальна незгода почалася в час, коли нам, українцям, потрібно було найбільшої концентрації думки й енергії для лагодження наших національних справ". (Стор. 22) До розламу автор зайняв невтральне становище. В цій справі він пише: „Мимо такої складної ситуації, за жадну ціну я не хотів опреділитися по жадній розсвареній стороні, хоч мої симпатії були вповні по стороні бандерівців: та група ставила ясно справу Самостійности України. Я був переконаний, що поділ в ПУН-і не моя справа, і що вона там буде полагоджена. Майбутність не виправдала моїх сподівань. Поділ у ПУН-і ставав щораз то більше відомою справою, і вся ситуація вимагала більше рішучого становища до багатьох тодішніх проблем". (Стор. 24-25).

Дещо далі автор подає: „Спочатку здавалось, що непорозуміння в ПУН буде зльокалізоване, але з перспективи часу бачимо, що цей погляд не виправдався. Бог справді сотворив нас людьми, дав нам розум, але залишив впертість і відібрав лагідну вдачу. Поділ ПУН поширився на громадські установи та й на щоденне життя нашої організованої громади на еміґрації і в Україні." (Стор. 27).

Наступні два розділи — другий і третій — автор відвів для двох концентраційних таборів, у яких перебував. Хоч розділи короткі, та на зміст багаті. Читачеві дають вони докладний образ описаних у них млинів смерти. Перший з них в'язні так і називали „лагер смерти". У таборі находилася ще в'язниця-поодинка, яку називали „в'язницею у в'язниці". Туди кидали в'язнів за будь-яку провину. Там карали в'язня ще більшим голодом, ніж звичайно в таборі, при тому заковували руки й ноги в кайдани. Хто туди потрапив, то живим не виходив. Автор так описує цю „в'язницю у в'язниці": „Це були малі чотирокутні сепаратки, так що ледве в'язень туди входив, і так він мусів там стояти, доки з болю не збожеволів. Навіть сісти було неможливо, все тіло терпло, пухло, все це викликало страшні болі у нещасного. Стіни поодинок були так жахливо повигризувані людськими зубами, що цього неможливо описати. За законом поліції СС — смерть в'язня мала бути мученицькою." (Стор. 42).

Подібною „в'язницею у в'язниці" був так званий карний барак (за назвою в'язнів „Штраф-колона" у таборі Оранієнбурґ, Саксенгавзен. „В'язень, якого туди сажали, — пише Ільків — плакав, бо знав, що це останні дні його життя, звідти він ніколи не повернеться.

„Коли згадую про ці страхіття" — продовжує автор, — і жорстокості, що

(Продовження буде)

САЛЬВАДОРСЬКИЙ ЄПИСКОП Католицької Церкви Ґреґоріо Роза Хавез заявив журналістам, що переговори про мир поміж підтримуваним Америкою урядом цієї країни та лівими повстанцями мало правдоподібні. Єпископ сказав, що ще досі не призначена дата для третіх з черги переговорів, що мали відбутися ще цього місяця. Деякі особи з державних кіл вважають безплідними переговори як з Національним визвольним фронтом, так і з Демократичним революційним фронтом. Католицька Церква була модератором в мирних переговорах, які розпочалися в Ля Пальма 15-го жовтня минулого року, а продовжувались поблизу Сан Сальвадору 30-го листопада.

ПІВДЕННОАФРИКАНСЬКИЙ уряд далі зберігає мовчанку щодо причин відмовлення візи для відвідин цієї країни пасторові Джессі Джексонові. Минулого тижня Дж. Джексона офіційно повідомили, не подавши причини, що йому не дозволять відвідати Південної Африки в наступному місяці, як він це плянував, щоб бути присутнім на інсталяції лавреата Нобелівської нагороди миру, першого муринського англіканського єпископа Дезмонда Туту в Йоганнесбурзі. Речник міністерства закордонних справ заявив, що Джексон отримав дозвіл відвідати Південну Африку на початку січня, проте він відкинув цю пропозицію.

Іван Олексишин

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ АРМІЙ І ЇХ СПІЛЬНИЙ ПОХІД НА КИЇВ

VII.

Комендантом 1-ої бригади назначено сот. Богдана Білинкевича, якого пізніше заступив комуніст Михайло Баран, комендантом 2-ої бригади призначено сот. Юліяна Головінського, а комендантом 3-ої бригади назначено сот. Остапа Станіміра. Так перегрупована Червона Українська Галицька Армія вкоротці мала відійти на большевицько-польський фронт.

На весні 1920 року, перед Великодніми Святами, кінний полк 3-ої бриґади, під командою отамана Едмунда Шепаровича, збунтувався проти большевиків, прибув до Берґдорфу, роззброїв ширший штаб цієї бригади й від'їхав в напрямі залізничої станції Затише, а відтак далі в північно-східньому напрямі, де перебувала частина українського війська під командою ген. Павленка, на задах большевицької армії. Цей бунт кінного полку грозив роззброєнням 3-ої бригади як контрреволюційної з усіми наслідками „за законом революції". По кількох днях великого напруження серед вояцтва, за наказом 14-ої совєтської армії вислано всі три бриґади ЧУГА, кожну зокрема на большевицько-польський фронт.

Зорієнтувавшись, що в складі польської армії на тому відтинку фронту є українська придніпрянська дивізія під командою полковника Удовиченка, щоб не виступити „брат проти брата" 2-га і 3-тя бриґади ЧУГА виступили проти большевиків.

У тому часі були два виходи з невідрадного положення української армії: перебитись на зади большевицької армії і сполучитися з українськими частинами, які були під командою ген. Павленка в околиці Гайсина, або перейти до військ Головного Отамана Петлюри, які були в тому часі вже в союзі з польською армією. Перехід до ген. Павленка мав малі вигляди на успіх, тому що команда большевицької армії, не довіряючи галичанам, заздалегідь забезпечила себе військом, артилерією і бронепотягами в смузі позаду розміщених галицьких бриґад. Командування большевицького війська, зорієнтувавшись у ворожому виступі 3-ої гриґади ЧУГА, почали острілювати гарматнім вогнем з бронепотяга село Митки, при залізнодорожному шляху Жмеринка — Могилів, де був штаб цієї бриґади. Під час ночі штаб цієї бриґади переїхав до села Буцня, звідки вислано до команди польського війська на тому відтинку делеґацію під проводом отамана Льобковіца з ціллю переходу військових частин 3-ої бриґади до війська Головного Отамана Петлюри.

Останній бій з большевицькою кіннотою звели частини 3-ої бриґади в околиці села Буцня перед полуднем 24-го квітня 1920 року, а по полудні цього ж дня, польське військо, не зважаючи на умову переходу, роззброїли ці частини коло містечка Ялтушків і відпровадили під сильною ескортою через Деражню до табору полонених у Проскурові, приміщеному в кінських стайнях біля цвинтаря, де вже знаходились військові частини 2-ої бриґади. Зате 1-шу бриґаду, що її не повідомлено впору про протибольшевицький переворот, роззброїли большевики й вбільшості, особливо старшин, вивезли на Сибір, де багато з них загинуло. Такий був сумний кінець Української Галицької Армії.

Старшин 2-ої і 3-ої бриґад в таборі відділено від вояків і заборонено стрічатися зі собою. По кількох тижнях перебування в цьому таборі, старшин уставлених у чвірки і під сильною ескортою відправлено на залізнодорожну стацію в Проскурові, де переведено кишенькову ревізію, під час якої забрано всі приватні й військові документи, включно з приватними фотознимками й знищено. Транспорт з українськими старшинами відіслано через Волочиська до Львова, де приміщено їх в кавалерійських стайнях на Ялівці, а кілька днів пізніше перевезено їх до табору в Тухолі.

Довголітнє перебування українського народу під володінням сусідів мало великий плив на вдачу і спосіб думання українців на цих займанщинах.

Росія після загарбання українських земель за козацьких часів знищила провідну верству — інтеліґенцію українського народу, заборонила навчання у школах в українській мові, припинила діяльність культурно-освітніх товариств і поневолила Українську Православну Церкву, призначуючи єпископів для епархій і священиків для парохій переважно росіян, які, відправляючи Богослужения російською мовою, русифікували своїх вірних. Український народ тратив державницько вишколену інтеліґенцію і національну свідомість загалу.

Матеріялістично-соціялістичний світогляд українського революційного проводу, який був в Центральній Раді, зовсім злегковажив собі ролю Церкви в державі, доказом чого була відсутність представників духовенства в проводі, які стояли б на сторожі особистої і суспільної моралі. Подібно було й за Директорії, бо навіть для придніпрянської Дійової Армії не було покликано польових духовників. Українська Держава в понятті тодішніх провідників народу, які були в Українській Центральній Раді, мала бути модерною, соціялістичною, без Церкви, війська, поліції, а тільки невелика кількість міліції мала б вистачити для вдержання порядку в містах. Брак державно вишколених політичних діячів у центральному уряді й в урядах на провінції, спричинювали партійні сварки, бунти й державні перевороти. Тоді дуже часто можна було почути: „Як не має бути соціялістичної то хай не буде жадної України". Адміністрацію звичайно обсаджувано молодими, нефаховими, недосвідченими партійцями. Те саме можна сказати про наші дипломатичні представництва, в яких переважали молоді, недосвідчені політики, доказом чого є те, що не нав'язано дипломатичних зв'язків із молодими державами, такими як: Білорусь, Литва, Лотва, Естонія і Грузія, які постали в тому часі на просторі російської імперії. Занедбано нав'язати тісніші дипломатичні зв'язки з донськими і кубанськими козаками, серед яких пізніше ген. Денікін змобілізував коло 200-тисячну армію, яка воювала з українським військом.

(Продовження буде)

ПОДЯКА ЗА ОДЕРЖАНІ ПОЖЕРТВИ

Листа Ч. 2

Українська Американська Координаційна Рада подає наступну листу осіб і організацій, які склали свої пожертви до УАКРади від часу, коли вперше у листопаді 1983 року УАКРада почала збирати фонди.

До цієї листи є включені пожертви, які були надіслані до Головної Канцелярії УАКРади, як теж, ті, які зібрали її представники і місцеві Відділи до 15-го вересня 1984 року та передали їх до Головної Канцелярії УАКРади.

	УАКРада	СКВУ
Амброзяк Максим і Ольга, Мі.	50.00	5.00
Андрейко Марія, Фл.	15.00	—
Антохій Ольга, Мі.	10.00	—
Артипів Ксеня, Н.Й.	25.00	—
д-р Архипів Юліян, Н.Й.	25.00	25.00
Арський Микола, Ілл.	15.00	—
Артюшенко Юрій, Ілл.	15.00	10.00
Артимишин Богдан, Па.	25.00	25.00
Артимишин Люба, Н.Й.	15.00	10.00
Атановський Олександер, Ілл.	15.00	15.00
Аврамчук Марія, Н.Й.	10.00	5.00
д-р Бабій Богдан, Н.Й.	—	10.00
Бабій Іван, Н.Й.	15.00	—
Бабюк Михайло, Н.Й.	7.50	7.50
Бакад Володимир, Вт.	15.00	—
Бачинський Юліян і Оксана, Н.Дж.	40.00	—
Бадран Микола, Мі.	25.00	25.00
Баган Іван, Н.Дж.	—	50.00
Багрій Володимир, Н.Дж.	10.00	—
Бакум Володимир, Н.Й.	25.00	—
Балій Петро, Ка.	30.00	20.00
Бараболяк Микола, Ілл.	15.00	—
Бараболяк Роман, Фл.	15.00	—
Баран Володимир, Мі.	15.00	—
Баранецький Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Барановський Микола, Па.	10.00	—
Барановський Михайло, Мі.	8.00	7.00
д-р Барановський Юрій, Кон.	25.00	—
д-р Барановський Роман, Н.Й.	75.00	15.00
Бардахівський Олекса, Фл.	15.00	—
д-р Барусевич Микола, Н.Й.	15.00	10.00
Басараб Іван, Мі.	25.00	—
Базилевський Петро, Н.Й.	15.00	—
Беднарський Денис, Н.Дж.	10.00	—
Бекіш Мирослав, Н.Дж.	15.00	5.00
Белей Мирослава, Кон.	15.00	—
Берегулька Станислав, Ма.	15.00	—
Березовська Софія, Ка.	40.00	—
Берлін Олекса, Ор.	20.00	—
Белендюк Михайло і Лідія, Н.Дж.	50.00	—
Берч Ельмер і Ольга, Н.Й.	15.00	10.00
Бігун Михайло, Н.Й.	—	10.00
Біланюк Олекса, Па.	50.00	—
Білецький Володимир, Ог.	25.00	25.00
Білобран Сильвія, Н.Дж.	5.00	—
Білостоцький Тиміш, Н.Й.	15.00	15.00
Біловус Стефан, Н.Й.	15.00	—
Білик Любомир, Н.Й.	15.00	10.00
Білий Семен, Ілл.	15.00	—
Білий Стефан, Мі.	15.00	—
Білинський Ярослав і Варвара, Ка.	30.00	—
Біндас Юліян, Фл.	15.00	—
Бішко Константин, Н.Й.	15.00	—
Благітка А. Н.Дж.	25.00	25.00
Благий Іванна, Н.Й.	50.00	—
Блаженко Христина, Н.Дж.	100.00	—
Бліщак Іван, Па.	10.00	—
Блонарович А., Па.	20.00	—
Блонарович Лев, Ва.	25.00	—
Блиха Іван, Н.Дж.	25.00	10.00
Близнак Іван, Н.Й.	25.00	—
Бобелюк Дмитро, Н.Дж.	15.00	—
Бобяк Роман і Іванна, Н.Й.	15.00	10.00
Бохенський Іван і Юлія, Арз.	15.00	—
Бодель Микола, Ілл.	15.00	—
Боднаренко Павло, Н.Дж.	25.00	—
Боднарський Василь, Па.	25.00	—
Боднарський Зенон, Н.Й.	25.00	25.00
Боднарук Роман і Іванна, Ог.	10.00	—
Богачик Йосиф і Доротея, Н.Дж.	15.00	10.00
Богачевська-Хомяк Марта, Ва.	25.00	—
Богачевський Омелян, Па.	15.00	—
Богдан Василь, Мд.	15.00	15.00
Боярський Б.М. Н.Й.	15.00	10.00
Бойко Гнат, Ог.	15.00	—
Боляк Володимир, Кон.	10.00	—
Борис Марія, Па.	10.00	—
Борковський Роман, Н.Й.	15.00	10.00
Бородайко Богдан, Н.Й.	100.00	—
Бородайко К. Ілл.	15.00	15.00
Боровський Володимир, Джа.	10.00	—
Борзенко Іван, Ка.	15.00	—
Бойчук Еміль, Н.Й.	40.00	—
Бойчук Юрій і Анна, Н.Й.	15.00	15.00
Бойко Ілія, Мі.	20.00	—
Бойко Михайло, Кон.	15.00	—
Бранник Яків, Н.Й.	5.00	—
Браці Линетта, Pl.	5.00	—
Бродич Петро, Па.	15.00	—
Бродило Іван, Н.Й.	25.00	10.00
Бровар Ростислава, Ін.	25.00	50.00
Бровар Володимир, Ін.	25.00	50.00
Брожина Михайло, Н.Й.	25.00	—
Бучак Мирон, Н.И.	15.00	—
Будний Всеволод, Н.Дж.	15.00	5.00
Бук Андрій і Катерина, Н.Й.	65.00	100.00
Букачевський Ярослав, Н.Дж.	15.00	10.00
Була Іван, Вт.	10.00	10.00
Булич Омелян, Фл.	15.00	—
Бурачок Осип і Ірена, Н.Й.	15.00	5.00
Бурбан Олена, Тс.	15.00	—
Цап Іван, Па.	25.00	—
Цар Ольга, Н.Дж.	15.00	5.00
Карбон Катерина, Н.Й.	15.00	—
Царик Леонід, Н.Й.	15.00	10.00
д-р Цегельський Юрій, Фл.	15.00	—
Цегельський Роман, Фл.	15.00	—
Цегельський Стефа, Фл.	15.00	—
Цегельська Вероніка, Фл.	15.00	—
д-р Ценко Микола, Па.	25.00	—
Халупа Михайло, Н.Й.	15.00	—
Халупа Теодор, Н.Й.	15.00	—
Хамів Маріян, Ілл.	15.00	10.00
Хадшай Роман, Кт.	25.00	—
Ханацькі Іван і Ольга, Мі.	10.00	—
Харкевич Катерина, Ілл.	15.00	8.00
Чарлс Марія Анна, Ка.	25.00	—
Харина Йосиф, Ма.	25.00	—
Хариш Теодора, Мд.	15.00	—
Чавс Роман, Н.Й.	25.00	—
Чепурівський Марія, Н.Дж.	15.00	—
Чепига Андрій,	25.00	—
Чередарчук Михайло, Па.	15.00	—
Черевко Володимир, Фл.	15.00	5.00
Черко Лавро, Не.	10.00	10.00
Хижий Микола, Ма.	5.00	—
Холевчук Марія, Н.Й.	15.00	15.00
Хомяк Р. Л., Ва.	25.00	25.00
Чопик Анна, Нм.	15.00	—
Чопко Богдан, Ог.	25.00	25.00
Чопко Іван, Н.Й.	15.00	10.00
Чорнобіль Роман, Н.Й.	25.00	5.00
Чорнодольський Михайло	15.00	15.00
Хром'як Дмитро, Ма.	15.00	15.00
Хухра Дарія, Н.Й.	15.00	15.00
Худьо Богдан, Н.Дж.	25.00	—
Чумак Міра, Н.Дж.	30.00	30.00
Чипак Ярослав, Н.Дж.	25.00	—
Чировська Марія, РАй.	15.00	—
Хитра Михайло, Н.Дж.	15.00	5.00
Ціханська Ярослава, Н.Й.	15.00	5.00
Цьолко Маріян і Надя, Н.Дж.	50.00	—
Цьолко Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Цісик Марія, Н.Дж.	25.00	—
Цюк Ярослав, Па.	15.00	—
Корбетт Дмитро, Мд.	15.00	—
Цвяк Анастазія, Н.Й.	15.00	—
Цибак Василь, Ілл.	15.00	—
Циган Софія, Па.	15.00	5.00
Цимбала С., Н.Й.	10.00	15.00
Цимбалістий Богдан, Н.Дж.	25.00	—
Чабан Лев. Па.	10.00	—
Чап Петро, Н.Дж.	15.00	—
Чучкевич Роман, Н.Й.	15.00	—
Чопенко Григорій, Н.Й.	15.00	15.00
д-р Чоповський Мирослав, Па.	25.00	—
Данчук Павлина, Н.Дж.	7.50	2.50
Данчук Володимир, Н.Й.	25.00	—
Даниленко Іван, Н.Дж.	25.00	—
Данилюк Александер і Анна, Мі.	30.00	20.00
Данилюк Роман, Н.Й.	25.00	10.00
Данилишин Евген, Юта.	15.00	10.00
Давидюк Іван, Мд.	15.00	—
Дебайло Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Децик Володимир, Аз.	15.00	5.00
Дейнека Роман, Н.Дж.	25.00	—
Демчук Богдан, Н.Й.	—	25.00
Демченко Юлія, Н.Дж.	15.00	10.00
Демчук Іван і Ольга, Ві.	—	15.00
Демій Зірка, Н.Й.	15.00	—
Демкович Христина, Н.Й.	10.00	10.00
Дент Перлина, Кт.	25.00	—
Денисенко Катерина, Дк.	15.00	—
Денисенко Л., Н.Й.	15.00	—
Депутат Михайло, Н.Й.	15.00	5.00
д-р Дерій Омелян, Мд.	25.00	25.00
Деркач Антін, Мі.	15.00	5.00
Дерзко Евстахій, Ілл.	15.00	10.00
Дейчаківський Юрій, Ог.	5.00	5.00
Дяченко Марія, Н.Й.	—	15.00
Дячун Ярослав, Ілл.	15.00	—
Дядинюк Ольга, Н.Дж.	20.00	—
Анон, Н.Й.	30.00	10.00
Дяків Роман, Па.	15.00	10.00
Дякун Володимир, Па.	8.00	—
Діберт А. В., Ка.	25.00	—
Дика Анна, Н.Й.	15.00	—
Дідик Андрій, Дк.	15.00	—
Дмитерко Роман, Ілл.	15.00	5.00
Дмитренко Данило, Н.Й.	15.00	5.00
Долінський Адріян і Лярисса, Н.Дж.	50.00	—
Долинська К., Н.Дж.	15.00	5.00
Долинський Л., Н.Й.	10.00	10.00
д-р Домашевський М. Ілл.	10.00	—
Домбчевський Роман, Н.Й.	15.00	5.00
д-р Домбчевський Т., Н.Й.	25.00	5.00
Дорошенко Анатоль, Ві.	25.00	—
д-р Дорощак Семен і Ірена, Н.Й.	50.00	—
Дражевська Любов, Н.Й.	15.00	—
Дразньовський Роман, Ві.	25.00	10.00
Дрозд Йосиф, Фл.	—	15.00
Дуб Олекса, Ог.	15.00	5.00
Дубас Анна, Н.Дж.	50.00	—
Дучинський Володимир, Ог.	25.00	25.00
Дудра Дарія, Мі.	15.00	—
Дудич Михайло, Ілл.	10.00	—
Дурбак Борис, Фл.	15.00	—
о. Дурбак Тарас, Ог.	15.00	—
Душник Володимир і Марія, Н.Й.	35.00	—
Дворян Станислава, Ка.	15.00	10.00
Дредзик Андрій, Н.Дж.	15.00	—
Дзядек Катерина, Мі.	25.00	—
д-р Дзядів Роман, Н.Й.	25.00	—
Дзюба Корнель, Н.Й.	30.00	—
Дзюба Петро, Н.Й.	15.00	—
Дзівак Татіяна, Н.Й.	15.00	5.00
Дзівак Володимир, Н.Дж.	25.00	—
д-р Джуль Павло, Мі.	25.00	25.00
Ефремов Галина, Н.Й.	40.00	10.00
д-р Ефремов Марія, Н.Й.	25.00	—
Елиїв Михайло і Олена, Н.Й.	30.00	—
Елиїв Теодор, Н.Й.	25.00	—
Еванс Петро, Ог.	25.00	10.00
Іванців Василь, Н.Й.	15.00	—
д-р Фаріон Олександер, Ілл.	50.00	—
Федір Іван, Н.Дж.	15.00	15.00
Федько Михайло, Н.Й.	20.00	—
Федорко Дмитро, Мі.	25.00	25.00
Федорук Лев і Емілія, Па.	—	20.00
Федунишин Іван, Н.Й.	25.00	—
д-р Федик Евстахій, Н.Й.	30.00	—
д-р Фединяк В., Ілл.	25.00	—
Фік Евгенія, Ог.	15.00	—
Філь Михайло, Н.Й.	5.00	—
Фирищак Осип, Ілл	15.00	—
Фірман Геррі, Н.Й.	15.00	—
Флис Іван, Н.Й.	100.00	50.00
о. Форостій Теодор, Фл.	15.00	—
Фрізер Марія, Н.Дж.	25.00	—
Сурманюк Станислав, Ілл.	15.00	—
Филипів Павло, Мі.	15.00	—
Филипович Марія,	20.00	—
Ґалановський М., Н.Дж.	15.00	15.00
Ґарбер Василь і Оксана, Ва.	100.00	100.00
д-р Ґарбовський Богдан, Н.Й.	25.00	—
Ґавдяк Юрій, Мд.	5.00	—
Ґеча Дамян, Н.Дж.	10.00	15.00
Ґелембин Василь, Фл.	30.00	—
Ґелетканич Андрій, Па.	25.00	—
Ґелетканич-Спейн Христина, Мд.	25.00	—
Ґец Адам, Н.Дж.	15.00	—
д-р Гіль Евген, Мд.	25.00	—
Ґереґа Олександер, Ка.	25.00	25.00
Ґерус-Мартюк, Сильвестер, Н.Дж.	15.00	5.00
Ґловяк Зиновій, Н.Й.	5.00	5.00
Ґлюх Роман, Н.Й.	25.00	—
Ґой Слава, Н.Й.	12.50	12.50
Ґрабович Павло, Фл.	15.00	10.00
Ґрант Петро, Ма.	50.00	—
Ґренда Дмитро, Па.	15.00	—
Ґробельський Стефан, Н.Й.	25.00	—
Ґрибанський Іван, Н.Дж.	10.00	—
Ґудз Стефанія, Н.Й.	15.00	—
Ґумовський Любомир, Н.Дж.	13.00	12.00
Ґуран, К., Н.Й.	5.00	10.00
Гадуняк Яро, Н.Й.	15.00	10.00
Гадзевич К. Кт.	25.00	—
Гайда Любомир, Ма.	25.00	5.00
Гайда Михайло, Ма.	15.00	5.00
Галабурда Ростислав, Н.Дж.	25.00	—
Галавай Іван, Н.Й.	25.00	25.00
Гамерський Богдан, Ка.	15.00	—
Хамуляк Іван, Н.Дж.	25.00	25.00
Ганас Володимир, Мд.	15.00	—
Ганущак Дмитро, Н.Й.	15.00	—
Гапій О., Н.Й.	15.00	15.00
Гарасовська Іванна, Ілл.	25.00	30.00
Гарасовський Остап, Ілл.	15.00	—
Гарасим Т. і В. Фл.	15.00	—
Гарасимчук Марія, Н.Й.	10.00	5.00
Гарасимяк Йосиф, Па.	15.00	5.00
Гарасимів Михайло, Кт.	15.00	10.00
Гаврилюк Наталя, Н.Дж.	15.00	—
д-р Гаврилюк Орест, Мд.	25.00	5.00
Гавриляк Володимир і Марія, Н.Й.	25.00	—
Гайда Ігор і Рома, Кт.	25.00	25.00
Гайда Пилип, Мі.	15.00	—
Гаєцький Роман і Ольга, Н.Й.	25.00	25.00
Гентиш О., Н.Й.	15.00	—
Герець Михайло, Н.Й.	25.00	—
Гермен Павло, Мі.	15.00	15.00
Гевко Іван, Ма.	5.00	—
Геврик Богдан, Па.	15.00	5.00
Геврик Тит, Па.	25.00	—
Гірняк Андрій, Н.Й.	20.00	—
Гірняк Богдан, Н.Й.	25.00	10.00
Гірняк Юрій, Н.Й.	25.00	10.00
Гірняк Йосиф, Н.Й.	15.00	—
Гладкий Орест і Марія, Н.Дж.	25.00	—
Гладкий Микола, Ві.	25.00	—
Глива Анна, Ма.	—	15.00
Глинський Омелян, Н.Й.	15.00	—
Гнатейко Мирон і Ольга, Н.Дж.	25.00	—
Гнідей Володимир, Па.	15.00	—
Годежак Василь, Ілл.	25.00	—
о. Годенський М. Мі.	15.00	10.00
Городиловська Ірена, Ілл.	15.00	—
д-р Голіян Володимир, Фл.	15.00	—
Голінка Данило, Па.	10.00	—
Голод Роман, Ілл.	15.00	5.00
Головацький Осип, Н.Дж.	20.00	20.00
Головатий Степан, Ма.	15.00	—
Головінський Василь, Н.Дж.	25.00	—
Голуб Іван, Н.Й.	15.00	5.00
Голинський Осип, Н.Дж.	50.00	100.00
Голубець Анастазія, Н.Й.	20.00	10.00
Голубець Зенон, Н.Й.	15.00	5.00
Голинський Нестор, Н.Дж.	25.00	—
Горбачук Б. Кт.	15.00	—
Горбань Петро, Ка.	1.00	—
Горбез Андрій, Кт.	25.00	—
Горішний Н., Н.Дж.	15.00	—
Гошовський М., Н.Й.	15.00	—
Говикович Ярослав, Ог.	15.00	5.00
Гойдиш Евстахія, Н.Й.	25.00	—
Грабар Александер, Фл.	15.00	—
д-р Грабарчук Евген,	—	25.00
о. Грабець Володимир, Па.	25.00	—
Грабовецька Евгенія, Н.Дж.	10.00	—
Грабик Орест, Па.	25.00	10.00
Гришко Василь, Ва.	25.00	—
о. Громіс Симеон, Інн.	10.00	10.00
Грибик Василь, Н.Дж.	15.00	—
Грицик Іван, Н.Й.	25.00	5.00
Грицик Михайло, Ілл.	15.00	—
Григорчук Лев, Мі.	25.00	—
Григорович Кирило і Ірена, Н.Й.	25.00	—
Гринюк Никола, Н.Й.	15.00	—
Гриник Михайло, Н.Дж.	15.00	10.00
Гук Михайло, Мі.	15.00	50.00
Гулей Йосиф, Н.Й.	15.00	—
Гуль Марія, Н.Й.	10.00	—
Гунчак Мирон, Н.Й.	—	10.00
Гура Михайло, Ка.	20.00	—
Гусак Ярослава, Н.Дж.	15.00	—
Гутович Евгенія, Н.Й.	25.00	—
Гис Михайло, Па.	25.00	—
Яволяк Іван, Н.Й.	20.00	5.00
Ікалович Анастазія, Фл.	15.00	—
Іскало Іван, Н.Й.	25.00	—
Іваницький Борис і Ірена, Ка.	15.00	10.00
д-р Іванчук Стефан, Ог.	15.00	—
Іванів Андрій і Наталія, Ілл.	25.00	—
Іванів Йосиф, Ва.	10.00	5.00
д-р Іванович Володимир, Ог.	15.00	10.00
Іваницька Сельвіна, Ог.	10.00	10.00
о. Іващук Василь, Н.Дж.	15.00	25.00
Івасівка Михайло, Н.Й.	15.00	—
Яхно Ольга, Н.Й.	15.00	10.00
д-р Яцух Михайло, Кт.	30.00	—
д-р Якубович Олександер, Н.Й.	25.00	10.00
Якимчук Василь, Н.Й.	25.00	25.00
Яковенко Валентина, Н.Дж.	25.00	—
Ямрозик Олександра, Н.Й.	30.00	—
Янкевич Йосиф, Па.	15.00	—
д-р Ярем Михайло, Па.	15.00	—
Ярема Степан, Н.Й.	25.00	—
Ярема Петро, Н.Й.	25.00	—
Яремишин Василь, Н.Й.	40.00	—
Ярмак М., Н.Й.	15.00	—
Ярмоленко Д. Н.Й.	25.00	—
Яросевич Петро, Мо.	25.00	—
Ярошевич Орест,	25.00	—
Ярош Евстахій і Марта, Н.Дж.	50.00	—
Яримович Юрій, Ілл.	25.00	15.00
Ящук Никола, Па.	25.00	—
Ясінський Василь, Па.	10.00	—
д-р Ящун Василь, Па.	15.00	10.00
Яворський Іван, Ор.	5.00	—
Яворський Михайло, Ка.	15.00	—
Яворський Віктор, Н.Дж.	15.00	10.00
Єфименко Федора, Фл.	15.00	—
Йова Іван і Анна, Па.	15.00	10.00
Йова Любомир, Н.Дж.	5.00	5.00
Йовик Григорій, Фл.	15.00	—
Юрчинська Надія, Н.Дж.	10.00	5.00
Качор Остап, Інд.	15.00	5.00
Качай Ярослав, Па.	25.00	—
Качмарська Ольга, Н.Й.	15.00	5.00
Качмарик Іван, Н.Й.	25.00	—
Калиновська Оксана, Мд.	15.00	5.00
Калинович Василь, Н.Й.	25.00	25.00
Калитчук Філемон, Н.Дж.	15.00	15.00
Каменецька Наталія, Ка.	10.00	5.00
Кантор Іван, Па.	15.00	—
Капчак І., Н.Й.	—	10.00
Капуста Альвін, Мд.	12.50	12.50
о. Кармазин Володимир, Па.	25.00	—
Кардашинець Тамара, Н.Дж.	25.00	—
Карпяк Іван, Мі.	5.00	—
Карий Володимир, Н.Дж.	15.00	10.00
Кассараба З., Ма.	25.00	—
Катеринюк Омелян, Ки.	7.50	7.50
Кецик Степан, Ма.	25.00	—
Кедровська К.	15.00	—
Кедринський Олександер, Н.Дж.	100.00	—
Кефор Іван, Н.Й.	15.00	—
Келлер Роберт, Н.Й.	10.00	—
Керницька Домініка, Н.Й.	15.00	—
Кікцьо Михайло, Ілл.	25.00	—
Кікцьо Теодор, Ілл.	10.00	—
Кікта Степан, Ог.	15.00	—
Кіндрачук Ірена, Н.Й.	15.00	—
Кіндрачук Михайло, Н.Й.	15.00	5.00
Кіндельські Еміль і Клявдія, Н.Й.	15.00	—
Кіра Перто і Катерина, Па.	30.00	20.00
Кізима Степан, Ка.	15.00	—
д-р Клачко Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Клапіщак Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Клявснік Володимир, Н.Й.	25.00	—
Клюфас Орест, Н.Й.	15.00	5.00
Клим Ольга, Фл.	15.00	—
Клименко Григорій, Н.Дж.	25.00	—
Імко	25.00	—
Книш Роман, Мд.	25.00	—
Книш В., Мд.	15.00	—
Кобзяр Ольга, Н.Й.	15.00	—
Кохан Евгенія, Па.	15.00	—
Кодна Розалія, Н.Й.	15.00	—
Когут Іван, Фл.	15.00	—
Когут Степан, Ма.	15.00	—
Когутяк Олександер, Ва.	—	15.00
Когутяк Володимир, Н.Й.	15.00	10.00
Коленська Любов, Н.Дж.	25.00	—
Коленський Лев, Н.Дж.	26.00	10.00
Колінь Іван, Н.Й.	10.00	10.00
Колісник Евген, Фл.	25.00	-
Колісник Марія, РАй.	15.00	5.00
Колодій Ярослав, Па.	25.00	5.00
Колтунюк М., Н.Й.	15.00	5.00
Команишин Евгенія, Ілл.	15.00	5.00
Комар Созонт, Н.Й.	25.00	—
Комар Степан, Н.Й.	25.00	—
Анон, Фл.	25.00	—
Комоницький Зенон, Па.	15.00	10.00
Кондра Богдан, Н.Й.	25.00	10.00
Коновал В. В., Ілл.	10.00	10.00
Копаниця Ганна, Н.Дж.	10.00	—
Корчинський Михайло, Па.	30.00	20.00
Корчинський Степан, Н.Й.	25.00	—
д-р Корецька Галина, Н.Й.	15.00	—
Коренець Ганна, Н.Дж.	10.00	—
Корлятович Степан, Ог.	15.00	—
Корнійчук М. Н.Й.	25.00	—
Король Роман, Мі.	15.00	—
Королик В., Н.Й.	20.00	—
Королишин Богдан, Н.Й.	25.00	—
Коропецький І., Н.Дж.	25.00	—
д-р Коропей Ольга, Фл.	15.00	10.00
д-р Коропей В., Н.Дж.	15.00	10.00
Коровник Лідія, Ка.	25.00	—
Коровицький Іван і Олена, Н.Дж.	30.00	15.00
Корсунь Федір, Па.	15.00	—
Косович Дмитро, Н.Й.	25.00	—
Косович Стефанія, Н.Й.	25.00	—
Костецький Йосиф, Ма.	10.00	10.00
Костюк Григорій, Н.Дж.	15.00	—
Костюк Теодор, Мд.	25.00	—
Костів Михайло, Ка.	15.00	10.00
Котенко В. Ілл.	25.00	—
Котляр З., Н.Дж.	25.00	25.00
д-р Котик Остап, ДК.	25.00	25.00
Ковач Василь, Кт.	25.00	10.00
Коваль Олександер, Н.Й.	15.00	—
Коваль Захарій, Па.	15.00	—
Ковальчук Михайло, Фл.	15.00	—
Ковальчук Ольга, Фл.	15.00	—
Коваленко Григорій, Н.Й.	15.00	—
Ковалевський Микола, Н.Й.	15.00	—
Ковалів Роман, Н.Й.	25.00	—
Ковальська Зеновія, Н.Й.	15.00	—
Ковалисько Михайло, Мд.	25.00	—
Ковінко Юрій, Кт.	55.00	20.00
Козак Богдан, Кт.	15.00	5.00
Козак Ілько, Н.Й.	25.00	—
Козак Уляна, Н.Й.	15.00	10.00
Кознарська Марія, Н.Дж.	15.00	5.00
Крамар Павло, Кт.	25.00	—
Краманчук Ірена, Н.Дж.	15.00	—
Кравс Степан, Н.Й.	15.00	—
д-р Кравчук Роман, Н.Дж.	25.00	—
Кравець Юрій, Н.Й.	15.00	5.00
Кравець Микола, Ка.	25.00	—
Кравчук Галина, Кт.	15.00	—
Кріцький Павло, Ва.	25.00	25.00
Кровицький Іван, Мі.	25.00	25.00
Круг Павло ст., Н.Дж.	10.00	—
Круликовський Іван, Кт.	10.00	10.00
Крумшин Леся, Н.Й.	25.00	25.00
Крумшйн Николас, Н.Й.	25.00	25.00
Кричик Олександер, Ог.	50.00	10.00
Криданівська Марія, Н.Й.	50.00	—
Криса Нестор, Н.Й.	25.00	—
Кришталович Ярослав, Ог.	15.00	10.00
Кривий Михайло, Н.Й.	25.00	—
Кризановський Дмитро, Н.Й.	15.00	15.00
Кучер В. Мі.	25.00	25.00
Кучкуда Володимир і Пелагія, Н.Дж.	50.00	50.00
Кучма Параскевія, Н.Й.	15.00	10.00
Кучер Михайло, Н.Й.	15.00	—
Куделя Раїса, Н.Й.	25.00	—
Кудин Г., Н.Дж.	10.00	—
Кукіль Ярослава і Іван., Кт.	15.00	—
Кульчицький Омелян, Н.Й.	5.00	—
Куліш Василь, Н.Дж.	20.00	—
Купицький Федір, Фль.	75.00	25.00
Кулик Ада, ДК.	25.00	25.00
Кулик С.	15.00	—
Кулик Василь, Мінн.	15.00-	10.00
Кулинич Дмирто, Н.Й.	15.00	10.00
Кулинич Мирослав і Зеновія, Н.Й.	50.00	—
Кулинич Петро і Ольга, Н.Й.	25.00	—
Курчак Микола, Н.Й.	50.00	25.00
Куропась Степан, Ілл.	15.00	5.00
Кушій Степан, Ві.	15.00	5.00
Кушнер Ярослав і Ярослава, Н.Й.	15.00	5.00
д-р Кушнір Юрій, Н.Й.	—	100.00
Кушнір Лев, Па.	—	25.00
Кузь Іван, Н.Дж.	15.00	—
Кузьма Мирон, Фл.	15.00	15.00
Кузьмич Юрій, Н.Й.	15.00	—
Кузик Дарія, Н.Дж.	25.00	—
Кузик Любомир і Анна, Ілл.	30.00	20.00
Квас Володимир, Н.Й.	25.00	5.00
Квасницький Теодор, Фль.	15.00	10.00
Квітковська Марія, Мі.	15.00	—
Квозько Петро, Н.Й.	45.00	50.00
Киба Василь, Фл.	15.00	—
Кий Мирослав, Па.	25.00	—
Кисілевський Юрій і Олена, Н.Дж.	30.00	—
Китастий Григорій, Ог.	15.00	—
д-р Кизик Іван, Кт.	25.00	10.00
Кизик Роман і Міра, Н.Й.	50.00	—
Лабка Ярослава, Н.Дж.	15.00	5.00
Лалька Михайло, Н.Й.	15.00	—
Лампіка Марія, Н.Й.	20.00	—
Лапичак Ірена, Н.Дж.	25.00	—
Лапичак Люба, Н.Дж.	100.00	10.00
Лашевич Ольга, Па.	15.00	—
д-р Ласійчук Микола, Мд.	25.00	—
Ласька Варвара, Мі.	15.00	—
Лаврович Р. і І.	30.00	20.00
Лаврин Микола Мі.	25.00	—
Лаврівська Ірена, Н.Й.	15.00	—
Лаврик Марія, Н.Й.	15.00	15.00
Лазурко Роман, Н.Й.	15.00	—
Лехновський Степан, Н.Й.	15.00	15.00
Легкий Кузьма, Н.Й.	5.00	10.00
д-р Лемішка Андрій, Мд.	50.00	25.00
Ліщишин Петро, Н.Й.	15.00	15.00
Лесюк Володимир Ка.	25.00	—
Леськів Михайло і Евгенія, Па.	—	40.00
Лесько Іван, Фл.	15.00	—
Ліщинський Кеннет і Ольга, Н.Й.	15.00	10.00
Леуш А. Н.Дж.	20.00	10.00
Левицька Віра, Н.Й.	25.00	25.00
Левицька Ольга, Па.	15.00	25.00
Левицький Олександер і Ольга, Па.	40.00	—
Левицький Р. Па.	25.00	—
Левицька Ярослава, Н.Й.	25.00	—

	УАКРада	СКВУ
Левенець, В. Н.Дж.	25.00	10.00
Лінинський Микола, Ог.	15.00	—
Лищинський Дамян, Н.Дж.	25.00	10.00
Ліщинська Оксана, Н.Дж.	15.00	5.00
Ліщинський Тарас, Н.Дж.	25.00	25.00
Ліскевич Адам, Mi.	15.00	—
Лісовський Дмитро, Mi.	15.00	—
Літинський Володимир, Н.Й.	25.00	—
Лобойко Евген, Ілп.	10.00	—
Ломницький Володимир, Фл.	15.00	5.00
Ломіш Лев, Н.Й.	15.00	10.00
Лончина Богдан, Mi.	15.00	—
Лопушок Юстина,	2.00	—
Лозинська Анна, Н.Й.	15.00	—
Лозинський Григорій, Ілп.	15.00	10.00
Лозинський Миролюб, Н.Й.	25.00	—
Людкевич Евген, Ка.	10.00	5.00
д-р Лев Василь, Кт.	15.00	—
Левицький Володимир, Н.Дж.	15.00	—
Левицький Олександер, Фл.	15.00	—
Лодинська Павлина, Кт.	7.50	7.50
Лотоцький Іван, Фл.	15.00	10.00
Ловага Мирослав, Кт.	25.00	—
Луців Йосиф, Кт.	2.00	—
Лукіянович Філярет, Па.	25.00	—
Луцький Олександер, Па.	25.00	—
Лукач Ольга, Ка.	15.00	—
Лукач Тарас,	25.00	25.00
Лукашевський Роман, Ілп.	15.00	—
о. Лукашевич Йосиф, Н.Й.	30.00	—
Лукашевич-Полон Оксана, Н.Й.	25.00	—
Личик М., Ілп.	15.00	—
Линник Олександер, Н.Й.	25.00	10.00
Лисенко Юрій, НМ.	25.00	—
Лисенко Наталія, НМ.	15.00	—
Лисенко Павло, НМ.	15.00	—
Лисенко Володимир, НМ.	50.00	—
д-р Лисяк Роман, Н.Й.	25.00	25.00
Лиско Олександер, Ка.	30.00	—
Лисий Л. В. Mi.	15.00	5.00
д-р Лисий Анатолій, Мн.	25.00	—
Лисинецька Іванна, Н.Дж.	25.00	10.00
Мас Мирослав, Н.Й.	25.00	—
д-р Мацьків Теодор, Ог.	15.00	—
Мацюк Роман, Н.Й.	7.00	8.00
Мацик Василь, Мд.	15.00	5.00
Мадич Володимир, Mi.	15.00	10.00
Маїк Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Макарець Іван, Ма.	15.00	—
Максимик Василь, Н.Й.	12.18	—
Максимюк Степан, Мд.	25.00	—
Максимонько П., Ілп.	25.00	—
Максимович Тарас і Анна, Фл.	30.00	—
Маланчук Степан і Стефа, Ог.	50.00	—
Маланюк Мирон, Ілп.	15.00	5.00
Малинишин Іван, Ілп.	15.00	—
Мальковин Наталія, Mi.	40.00	—
Малинівський Михайло і Ольга, Н.Й.	15.00	10.00
Малиновський Василь, Ог.	15.00	—
Мандрусяк Надія, Н.Дж.	50.00	50.00
Маренин Ю. і Г., Н.Й.	25.00	—
Марфей Петро, Mi.	15.00	—
Марко Пеарл, Mi.	5.00	—
Мартюки С. і М.	15.00	5.00
Мартиненко Михайло, Н.Дж.	15.00	25.00
д-р Мартинюк Евген, Ог.	30.00	—
Мартинович Орест, Па.	25.00	10.00
Мартинюк Микола, Па.	25.00	—
Мартинів Галина, Фл.	30.00	10.00
Мартинишин Михайло, Ог.	15.00	10.00
Марущак Олег, Mi.	15.00	—
Марущак Василь, Н.Дж.	25.00	—
д-р Маринюк Юрій, Ка.	25.00	—
Масний Зенон, Н.Й.	25.00	—
Матківський В. Ілп.	10.00	—
Матіяш Василь, Н.Дж.	15.00	5.00
Матуля Петро, Мд.	25.00	—
Майко Еміль. Н.Дж.	15.00	10.00
Майко Михайло, Кт.	25.00	10.00
Мазяр Евстахій, Ілп.	20.00	5.00
Мазяр Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Мазуркевич Борис, Mi.	15.00	—
Мазуркевич Володимир, Фл.	100.00	—
Меч Христина, Па.	5.00	5.00
Медик П., Н.Дж.	15.00	—
Мигалій Наталя, Па.	10.00	—
Мегик Петро і Дарія, Па.	30.00	—
Мельничук Андрій, Н.Й.	—	25.00
Мельничук Едвард, Н.Дж.	25.00	5.00
Мельник Константин, Ог.	40.00	10.00
Мельник Роман, Па.	25.00	—
Мельник Софія, Па.	15.00	—
Мельникович Ю. Кс.	30.00	—
Менцінський Орест, Н.Й.	15.00	10.00
Мерещак Володимир, Фл.	10.00	10.00
Меркело Олександер, Ка.	15.00	—
Мягкий Зенон, Н.Й.	15.00	10.00
Михалик Кость, Ка.	15.00	10.00
д-р Мігайчук Ярослав, Ог.	25.00	—
Міланович Мілдред, Н.Дж.	25.00	—
Мінкевич Б. Н.Дж.	5.00	—
Мирошниченко Аделя, Ка.	15.00	—
Мочула Василь, Н.Дж.	25.00	—
Моцьо Олександер, Ілп.	15.00	—
Модрицький Мирослав, Ілп.	15.00	10.00
Монастирська-Гемгил Наталія, Па.	15.00	—
Мороз Петро, Ма.	15.00	10.00
Мороз Степан, Н.Дж.	15.00	—
Морсе Ольга, НЙ.	25.00	25.00
Москвяк С. Па.	15.00	5.00
д-р Мостович Леонід, Ки.	25.00	25.00
Мотиль Александер і Марія, Н.Й.	40.00	25.00
о. Мудрий Любомир, Н.Й.	25.00	25.00
Мулькевич Марія, Мд.	15.00	—
Мурга Іван, Mi.	15.00	—
Муший Іван, Ма.	25.00	—
Мусаковська Ольга, Н.Дж.	15.00	—
Музичка Іван, Па.	15.00	—
д-р Музичка Ярослав, Ог.	25.00	25.00
Музика Василь, Ма.	15.00	—
Михайлів Евген, Па.	25.00	—
Михайлович Ярослав, Ілп.	15.00	—
Михайлишин Семен, Мд.	15.00	10.00
Михковський М. Ог.	25.00	—
Микола Богдан, Н.Й.	25.00	25.00
д-р Миколаєвич Роман, Ма.	30.00	—
Микитин Богдан, Ка.	15.00	—
Микитин Іван і Оксана, Н.Дж.	25.00	—
Миска Володимир, Ілп.	15.00	—
Мисько Іван, Н.Й.	15.00	15.00
Мисишин Григорій, Ма.	15.00	10.00
Митрофанюк Ярослав, Н.Й.	15.00	—
Наконий Василь, Па.	15.00	10.00
Навроцький Юрій і Христина, Н.Й.	25.00	—
Назар Олена, Н.Дж.	15.00	—
Назаревич Володимир, Н.Й.	25.00	—
Небелюк Ярослав, Н.Дж.	25.00	—
д-р Небелюк Василь, Н.Дж.	15.00	—
Небеш Орест, Ог.	25.00	—
Нечипорук С. Н.Й.	15.00	5.00
Нечет Марія, Ка.	15.00	10.00
Недвель Павло, Н.Й.	25.00	—
Никитич Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Нимилович Дмитро, Ка.	25.00	15.00
Німилович Яків,	—	25.00
Новак Петро, Ілп.	10.00	10.00

	УАКРада	СКВУ
д-р Новосад Мирон, Ілп.	25.00	—
д-р Новосівський Іван, Н.Й.	25.00	—
Новосівський Тарас, Мд.	25.00	10.00
Николишин Г., Ог.	15.00	25.00
Нижанківський Зенон, Н.Дж.	—	15.00
Обущак В., Па.	15.00	10.00
д-р Очеретко Ярослав	25.00	—
Охримович Я. і І., РАЙ.	25.00	25.00
Одарченко Петро, Мд.	15.00	—
Оглюк Микола, Н.Й.	15.00	10.00
Олексик Іван, Н.Й.	25.00	10.00
Олексин Іван, Н.Й.	25.00	—
Оленський Іван, Н.Й.	15.00	—
Олесницький Нестор, Н.Дж.	25.00	25.00
Олесницький Остап і Слава, Н.Дж.	50.00	20.00
Олесницька Софія, Н.Дж.	25.00	—
Оприск Пилип, Н.Й.	15.00	—
Орел Тарас, Н.Дж.	5.00	5.00
Оренчук В., Ка.	15.00	—
Оріховський Василь, Н.Дж.	25.00	10.00
Орлецький З., Па.	25.00	—
Ориняк Олександра, Н.Й.	12.50	12.50
Ориняк Іван, Н.Дж.	30.00	10.00
Орищин Стефан, Ко.	10.00	10.00
д-р Оришкевич Осип, Н.Й.	25.00	25.00
Осадца Аполінарій, Н.Й.	15.00	10.00
Осадчук Василь, Н.Дж.	25.00	15.00
Осціудляк Ярослав, Н.Дж.	15.00	15.00
Осінчук Зенон, Ін.	25.00	—
д-р Остапюк Ярослав, Кт.	25.00	10.00
Островський С., Н.Дж.	15.00	5.00
Озга Мирон, Ві.	15.00	—
Пахолюк Ігор, Ка.	25.00	—
Падак Іван, Ілп.	15.00	—
Пакуляк Василь, Mi.	15.00	5.00
Паль Ольга, Фль.	25.00	—
Палашевська Люба, Ка.	25.00	—
Палідвор Марія, Н.Й.	15.00	—
Палідвор Василь, Н.Й.	15.00	—
д-р Палій Михайло, Кс.	15.00	—
д-р Панасюк Б. Ог.	25.00	—
Панків А. Mi.	15.00	—
Панків Стефан, Н.Й.	11.00	—
Панків Петро, Ілп.	100.00	—
Пап Михайло, Ог.	25.00	15.00
Парубчак Ольга, Н.Дж.	25.00	—
Пащен Глорія і Володимир, Ілп.	25.00	—
Пащин Евгенія, Ог.	15.00	10.00
Пясецький Александер, Н.Й.	20.00	5.00
Пашківська Анна, Н.Й.	15.00	—
Пастушенко Тарас, Н.Дж.	25.00	10.00
Пастушок Володимир, Па.	25.00	—
Пашковський Богдан, Н.Й.	15.00	10.00
Павлічко Іван і Олена, Н.Й.	30.00	10.00
Павлів Сергій, Н.Дж.	25.00	10.00
Павленко Іван, Н.Дж.	25.00	—
Павлюк Іван, Ві.	30.00	20.00
Павлишин Роман, Н.Дж.	25.00	—
д-р Павлишин Юліян, Mi.	15.00	—
Печак Лена, Н.Й.	—	15.00
Пецюк Василь, Кт.	25.00	5.00
Пере п-во Іван, Фл.	25.00	—
Перекрест Марко, Ка.	5.00	5.00
Перейма Марта, Ва.	25.00	—
Перейма Мирослав, Н.Й.	20.00	10.00
Петрига Михайло, Н.Й.	30.00	—
Петрига Ігор, Н.Й.	5.00	—
Петрина В. і З., Фл.	15.00	—
Петришин Володимир, Н.Дж.	15.00	25.00
Пежанський М. і Л., Н.Й.	10.00	10.00
Підгірний І., Ог.	15.00	10.00
Підстригач Леонід, Н.Й.	25.00	15.00
Підвербецький Андрій, Н.Й.	25.00	—
Пікас Михайло, Н.Й.	25.00	10.00
Пиндичук Евген, Н.Й.	15.00	15.00
Пінчук Петро, Н.Дж.	15.00	10.00
Пір Степан, Ілп.	25.00	—
Пітьо Юрій, Н.Й.	—	10.00
Пітьо Юрій, Н.Дж.	15.00	—
Пітьо Орест, Н.Дж.	15.00	—
Пюсенська Ірена, Н.Й.	25.00	—
Плес Олександер, Ма.	15.00	10.00
Побідинський Олександер, Ілп.	25.00	—
Почтар Ярема, Н.Дж.	25.00	—
Подільчук Іван, Н.Дж.	15.00	—
Подоба Теодор, Н.Дж.	15.00	15.00
Подоляк Лев, Мд.	25.00	—
Подолюк Богдан,	—	2.00
о. Покотило В., Н.Дж.	15.00	—
д-р Політило Юліян, Н.Дж.	40.00	20.00
Поліщук Юрій, Па.	25.00	—
Полон Лавро, Н.Й.	25.00	—
Половінко Ю., Ог.	15.00	—
Попадюк Іванна, Н.Й.	25.00	—
Попадюк Марія, Ілп.	15.00	—
д-р Попадюк Петро, Mi.	25.00	—
Попель Ярема, Ог.	15.00	10.00
Попіль Едвард, Па.	25.00	—
Попович Маруся, Ог.	25.00	25.00
Попович Орест, Н.Дж.	25.00	25.00
Поритко Дамян, Н.Й.	15.00	15.00
Посіко Михайло, Н.Й.	25.00	—
Постоловський Йосиф, Mi.	15.00	—
Пошиваник Олександер, Ілп.	25.00	—
Повч Мирослава, Н.Й.	30.00	10.00
Повстенко Анастазія, Мд.	15.00	—
Позняк Юліян, Ілп.	15.00	—
Прадищук Андрій, Н.Й.	25.00	—
Прегар Микола, Мн.	15.00	5.00
Процінський Володимир, Мд.	30.00	10.00
Процик Олександер, Ар.	15.00	5.00
Прокоп Мирослав, Н.Й.	25.00	25.00
Пруц Броніслав, Н.Й.	25.00	—
Прибила Володимир, Ка.	15.00	—
Пригода Йосиф, Ма.	15.00	—
Примак Мирон, Ілп.	15.00	—
Припхан Роман, Ілп.	100.00	100.00
Пришляк Александер і Анна, Кт.	25.00	25.00
Пришляк Лев, Mi.	15.00	—
Присяжнюк Дмитро і Антонина, Mi.	15.00	5.00
Притула Анна, Мд.	—	10.00
Притула Василь, Н.Й.	—	15.00
Притоцький В. Ілп.	15.00	—
Анон, Н.Й.	15.00	15.00
Пилипчук Михайло, Фл.	25.00	25.00
Пилипшенко Орися, Ва.	—	25.00
Пиртко Іван, Па.	—	15.00
Писарська Евгенія, Мн.	15.00	—
Писташ Іван, Па.	15.00	—
Питляр Андрій, Н.Дж.	25.00	—
Питляр С., Фль.	15.00	—
Радзиловський С., Аз.	10.00	—
Рак Оксана, Н.Й.	15.00	10.00
Рак Роман, Н.Й.	25.00	25.00
Раковський Юрій, Мд.	25.00	—
Раковський Мирослав, Мд.	15.00	—
Раковська Ольга, Нв.	7.50	7.50
Ракуш Микола і Ірена, Фл.	100.00	—
Ратич Андрій, Н.Дж.	15.00	5.00
Ратич Евгенія, Н.Дж.	25.00	5.00
Реннер Володимир, НЙ.	15.00	—
Решетуха Ірена, Н.Й.	30.00	10.00
Решітник Роман, Н.Й.	20.00	—
Ринаш Михайло, Н.Й.	—	25.00
Різник В. і П. Фл.	15.00	10.00
Роговська Олімпія, Н.Й.	25.00	25.00

	УАКРада	СКВУ
Роговський Мирослав, Н.Дж.	15.00	—
Роїк Аніта, Н.Дж.	5.00	5.00
Ромах Анатоль, Mi.	15.00	—
Роман Ева, Па.	15.00	—
Романовський Володимир, Мд.	15.00	10.00
Романишин Іван, Па.	25.00	—
Рожанковська Іванна, Н.Й.	15.00	25.00
Рожанковський Степан, Н.Й.	15.00	—
Рожновський Олександер, Ка.	15.00	—
Рожок Степан, Па.	15.00	—
д-р Рудавський Іван, Ілп.	100.00	—
Руденко Григорій, Н.Дж.	15.00	—
д-р Руденський Юрій, Н.Й.	50.00	—
Рудницький-Кедрин Іван, Н.Дж.	15.00	10.00
Руснак Мирон і Ірена, Н.Й.	30.00	—
Рущицький Марко, Ко.	15.00	50.00
Рузан Андрей, Н.Дж.	25.00	—
Ружицький Йосиф, Ма.	15.00	—
Ричок Роман, Н.Дж.	25.00	—
Ринчак Іван, Н.Й.	15.00	10.00
Ржепецька Марія, Н.Й.	15.00	5.00
Сахно Степан, Ог.	15.00	5.00
Садівник Василь, Н.Дж.	15.00	—
Садлик Михайло, Н.Дж.	15.00	—
Сагаль Петро, Н.Й.	5.00	—
Сагатий Степанія, Н.Й.	15.00	—
д-р Сайкевич Михайло, Н.Й.	15.00	—
д-р Сай Юрій, Н.Дж.	25.00	25.00
Сакала М., Н.Й.	15.00	—
Саляк В., Н.Й.	15.00	—
Салдиш Оксана, Н.Й.	40.00	—
Саленко Всеволод, Н.Й.	25.00	—
Салук Ярослав і Ольга, Н.Й.	30.00	15.00
Самчишин М.А., Ілп.	15.00	—
Саміленко Василь, Па.	15.00	—
Самутин Ганна, Мд.	15.00	40.00
Запорощенко М., Ілп.	10.00	—
Сарахман Володимир, Па.	15.00	—
Савчак Юліян, Н.Й.	15.00	10.00
Савчак Марія, Н.Й.	25.00	10.00
Савицька Марія, Н.Й.	50.00	—
д-р Савицький Юрій, Кт.	25.00	—
Савчин Ірена, Н.Дж.	10.00	—
Савицька Іванна, Фл.	15.00	—
д-р Савицька Теодозія,	15.00	5.00
Савицька Анізія, Н.Й.	20.00	5.00
Шафран Евгенія, Н.Й.	15.00	10.00
Шелих Олександер, Mi.	20.00	—
Шолдра Діонізій, Н.Дж.	15.00	5.00
Шалуха Марія, Мн.	25.00	—
Шпетко Микола, Н.Й.	15.00	—
Щук Марія, Н.Й.	15.00	15.00
Семчишин Михайло, Ва.	30.00	—
Семеген Василь, Mi.	15.00	5.00
Семеген Володимир і Дарія, Н.Дж.	50.00	10.00
Семенець Михайло, Ар.	15.00	—
Семенко Яків, Н.Й.	10.00	5.00
Семенина В., Н.Дж.	15.00	25.00
Сенчишак Мирон, Па.	5.00	—
Сенежак В., Н.Дж.	15.00	10.00
Сеник Надія, Н.Й.	15.00	—
Серефин Йосиф, Н.Й.	15.00	—
д-р Серафин А. Я., Mi.	25.00	—
Сердюк Василь, Н.Дж.	15.00	10.00
Середа Михайло, Па.	15.00	—
Серна Я., Н.Й.	25.00	—
Серна Павло і Софія, Фль.	30.00	—
Шафран Анна, Н.Дж.	15.00	—
д-р Шандор В., Н.Дж.	15.00	—
о. Шараневич Омелян, Н.Й.	25.00	10.00
Шарий Борис, Ки.	15.00	—
д-р Шебунчак Богдан і д-р Софія, Н.Дж.	50.00	100.00
Шегрин Яків, Ма.	15.00	15.00
Шепелявий Богдан і Христина, Мд.	25.00	—
Шелест Іван, Н.Й.,	15.00	—
Шевченко Ігор, Ва.	15.00	—
Шевчук К. Т., Аз.	10.00	—
Шевчук Константин, Н.Й.	20.00	—
Шаян Теофан, Ка.	10.00	15.00
д-р Шкільник Володимир, Ог.	15.00	10.00
д-р Шкільник Олександер, Ог.	25.00	—
Шляпок Теодозій, Фл.	50.00	50.00
Шуган Степан, Н.Дж.	15.00	—
Шумейко Антін, Н.Й.	50.00	—
Шуст Нестор, Ог.	10.00	10.00
Шуст Володимир, Кт.	15.00	10.00
Шиприкевич Петро, Н.Й.	25.00	—
Січ Дмитро, Н.Й.	25.00	—
Сидлавчук Степан, Ма.	15.00	10.00
Цегельська Ольга, Н.Дж.	10.00	5.00
Симків В. Па.	25.00	—
Сірик Іван, Ілп.	25.00	—
Сіверський А. Н.Й.	25.00	—
Скасків Михайло, Н.Й.	15.00	—
Скибицький Олекса, Н.Й.	15.00	—
Скоп Олександер, Ка.	25.00	25.00
Скоцько Евген, Мд.	25.00	—
Скробко Олекса, Ка.	15.00	—
Скрибайло Стефан і Марта, Н.Й.	25.00	—
Слабицька Глікерія, Н.Й.	10.00	—
Слободян Данило і Анна, Н.Й.	40.00	10.00
Слободанюк Ф., Па.	15.00	—
Сломошинський Федір і Тереса, Кт.	15.00	—
Слюзар Стефанія, Н.Й.	15.00	—
Смаль Олександер, Н.Дж.	50.00	50.00
Сміцкевич Еміл і Марія, Н.Й.	15.00	—
Смотрич Діонізій і Олена, Н.Дж.	50.00	50.00
Смик Михайло, Mi.	15.00	5.00
Снігура Евгенія, Мд.	15.00	—
Сохан Ігор, Н.Дж.	25.00	10.00
Сохан Володимир, Н.Дж.	75.00	—
д-р Сочинський Р., Н.Й.	25.00	25.00
Сокільський Роман і Анна, Кт.	25.00	—
Сольчаник Богдан, Фл.	15.00	—
Соловій Оксана, Мн.	15.00	—
д-р Солтис Юрій, Н.Й.	50.00	25.00
Сорочак Володимир, Ілп.	25.00	25.00
Сороколіт Микола, Ка.	25.00	—
Сосяк Михайло, Н.Й.	25.00	10.00
Сосніцький Самійло, Н.Дж.	7.50	7.50
Стадник Стефан, Ілп.	25.00	10.00
Стасків Евген, Ва.	15.00	10.00
Стахів Евген і Марія, Н.Й.	25.00	—
Стахів Ігор,	25.00	—
Стан Василь, Ма.	25.00	—
Станчак Іван, Ма.	25.00	—
Старейко Іван, Па.	15.00	—
Старосольський Юрій, Мд.	15.00	10.00
Старів Симон, Ка.	40.00	10.00
Старовійт Гліб, Ка.	15.00	—
Стасюк Дмитро, Н.Й.	15.00	—
Стасюк Ольга, Н.Й.	25.00	—
Стасюк Т., Ка.	25.00	—
Стасик Ярослав, Mi.	25.00	25.00
о. Стебельський Василь, Па.	25.00	10.00
Стебельський Іван, Ко.	15.00	10.00
Стебельський Василь, Н.Й.	25.00	—
Стецюк М.К., Н.Дж.	25.00	20.00
Стеців Богдан, Ка.	25.00	—
д-р Стецьків Евген, Н.Й.	25.00	25.00
Стецик Дмитро, Ог.	25.00	—
Стечак Володимир, Па.	15.00	15.00
Стефанів Наталія, Па.	15.00	—
д-р Стефанівський Юрій, Н.Дж.	25.00	—
Стефанишин Марія, Фл.	45.00	10.00
Штайнберг Лев, Фл.	15.00	—
Стельмах Остап, Мд.	25.00	10.00

	УАКРада	СКВУ
Стельмах Т., Ка.	25.00	—
Стембель Галина, Н.Й.	15.00	10.00
Стерпак Іван, Па.	25.00	—
Стеткевич Лев, Кт.	15.00	10.00
Стокальський Ігнатій, Н.Дж.	15.00	—
Столярський В. Не.	25.00	—
Строкон Андрій, Аз.	25.00	—
Стома Михайло, Па.	15.00	—
Струк Лев, Ілп.	—	15.00
Стрик Іван, Па.	15.00	—
Ступарик Евдокія, Ог.	15.00	—
Субтельний Мирослав і Іванна, Па.	15.00	10.00
Сушків Олена, Ог.	15.00	—
Сушко Володимир, Мд.	25.00	—
Світлична Надія, Н.Дж.	25.00	15.00
Сваричевський Атаназій, Н.Й.	—	1.00
Свінчук Михайло, Н.Й.	25.00	—
Свора Іван, Па.	25.00	25.00
Свищук Іван, Н.Дж.	25.00	—
Сидоряк Ярослав, Н.Й.	25.00	—
Сивенкий Володимир і Лідія, Ілп.	40.00	10.00
Шавалюк Юрій, Н.Дж.	10.00	5.00
Щербанюк Ярослав, Н.Й.	25.00	—
Щеснюк Т., НЙ.	25.00	—
Шеремета Т. Де.	10.00	20.00
Шевчук Степан і Клементина, Н.Й.	25.00	20.00
Шліхутка Микола, Ілп.	15.00	10.00
Шозлинська Христина, Ілп.	10.00	—
Шпачинський В. Н.Й.	25.00	—
Шипула Михайло, Н.Й.	15.00	15.00
Табачук Василь, Фл.	5.00	5.00
Тахтаул Микола, Ілп.	15.00	—
Таран М. Ін.	15.00	—
Таращук Дмитро, Фл.	15.00	—
Тарасюк Юрій, Н.Дж.	25.00	—
Тарнавська М. Н.Й.	15.00	—
Татачко Микола, Мн.	10.00	5.00
Тхір Марія, Н.Й.	—	10.00
Тершаковець Іван, Н.Дж.	15.00	—
Тесарович Ярослав і Марія, Фл.	30.00	—
Тесленко Григорій, Н.Дж.	7.50	7.50
Тимко Марія, Н.Дж.	5.00	—
д-р Ткачук Богдан, Ілп.	100.00	—
о. Ткачук Іван, Н.Й.	15.00	10.00
Томащук Данило, Мо.	25.00	—
д-р Томків Богдан, Н.Й.	15.00	15.00
Торік Михайло, Кт.	15.00	—
Третяк Андрій, Ка.	15.00	—
Трігос В.С. Па.	25.00	—
Тропіса Д., Н.Й.	15.00	—
Траска Ольга, Мд.	—	10.00
Трач Роман і Надія, Н.Й.	50.00	—
Троч Пилип, Ог.	15.00	—
Труш Павло, Не.	15.00	5.00
Трипняк Микола, Ог.	20.00	—
Турчин А. Ін.	15.00	—
Турчин Йосафат, Н.Й.	—	10.00
Тушевський С., Ві.	10.00	—
Тимяк С.М. Па.	25.00	25.00
Тишовницький Омелян, Ка.	15.00	—
Тишовницький Роман, Н.Й.	15.00	—
Титла Богдан, Н.Й.	25.00	—
Турула Павло і Олена, Ілп.	15.00	15.00
Ухач Богдан, Mi.	15.00	5.00
Улянець І. Ві.	25.00	15.00
Ушак Марта, Тс.	25.00	—
д-р Узич Володимир, Па.	25.00	—
Вінич Віктор, Ко.	10.00	10.00
Візир В. Ка.	25.00	—
Войтович Анна, Ілп.	25.00	—
Витанович Дарія, Н.Дж.	15.00	—
Витанович Юрій, Н.Дж.	25.00	—
Витвицький Ігор і Дарія, Н.Й.	—	20.00
Вахута Олег, Н.Й.	25.00	25.00
Ваглай Олександер, Фл.	15.00	—
Ваглай Анна, Фл.	10.00	—
Валчук Люба, Н.Дж.	15.00	—
Ванчицький Тарас, Фл.	20.00	—
Ванюк Теодор, Ка.	—	25.00
Варивода Орена, Фл.	15.00	15.00
Ващинський Богдан і Неоніля, Фль.	25.00	10.00
Василькевич К., Па.	15.00	—
Ващишин Павло, Не.	—	10.00
Велич Микола, Н.Й.	15.00	—
Вербяна Надія, Н.Дж.	15.00	5.00
Вербовський Іван, Н.Й.	20.00	—
Вертипорох Юлія, Фл.	50.00	—
Весоловський Олег, Ілп.	25.00	—
Війтек Д. Не.	15.00	—
Войтович Петро, Мд.	—	10.00
Войтович Володимир, Н.Й.	50.00	—
Войтович Мирон, Ют.	20.00	20.00
Волянська Донна, Н.Й.	25.00	—
д-р Волянський Олег, Н.Й.	25.00	25.00
Волчук Ігор, Н.Й.	5.00	—
Волчук Роман, Н.Дж.	50.00	50.00
Вольф Марія, Н.Дж.	15.00	—
Вовк Андрій, Н.Й.	15.00	—
Волошин Олександра, Ог.	15.00	—
Волошин Ярослав, Ва.	100.00	10.00
Волосянський Михайло і Лідія, Н.Й.	25.00	—
Вомпель Роман, Па.	15.00	10.00
Воробель Микола, Мн.	10.00	10.00
Вомпель Йосиф, Па.	15.00	10.00
Воскобійник Олександер і Олена, Па.	100.00	—
Вовенко Іван, Mi.	15.00	—
Войновський Петро, Н.Й.	15.00	—
Врублівський О., Ілп.	5.00	10.00
Винничук Богдан, Дк.	25.00	—
Винничок Михайло, Аз.	15.00	10.00
Витвицький Богдан, Н.Дж.	25.00	—
Витвицький Василь і Одарка, Н.Й.	15.00	—
Яців Олександра, Н.Й.	—	10.00
Яців Петро і Лідія, Н.Й.	30.00	20.00
Яцук Петро, Фл.	25.00	—
Яременко А. Н.Дж.	50.00	—
Яросевич Ярослава, Н.Й.	25.00	—
Єрега Василь, Н.Й.	20.00	10.00
Юрчишин Д., Кт.	15.00	10.00
Юречків Микола, Ілп.	15.00	—
Юркевич Марія, Н.Дж.	25.00	10.00
Юшкевич Роман, Фл.	10.00	15.00
Заболотний П. Па.	10.00	—
Зацепило Іван і Лідія, Мд.	10.00	—
Захарія Василь, Н.Й.	20.00	20.00
Залізко А. Н.Дж.	15.00	—
Закаляк Ярослав, Н.Дж.	25.00	—
Заковоротний Іван, Кт.	25.00	25.00
Залуцький В. Н.Й.	25.00	—
д-р Занків Володимир, Н.Дж.	25.00	—
Заплатинська Ізидора, Ог.	25.00	5.00
Залуга Петро, Mi.	15.00	—
Заполюх Іван, Mi.	30.00	—
Заремба Ярослав, Н.Дж.	30.00	5.00
Запутович Р., Н.Дж.	5.00	5.00
Зарічний Орест, Н.Й.	5.00	—
Зарицька Зеновія, Н.Й.	—	10.00
Засько Г. Кт.	15.00	—
Завадович Володимир, Па.	25.00	—
о. Заворський Іван, Па.	15.00	—
Жегрий Дмитро, Н.Й.	—	5.00
Зелінський Юрій, Н.Й.	25.00	10.00
Зелез Володимир і Ярослава, Н.Й.	15.00	10.00
Зелінська Раїса, Мд.	15.00	25.00
Земський Петро і Катерина, Н.Й.	50.00	—

(Закінчення на стор. 5)

ПОДЯКА ЗА ОДЕРЖАНІ ПОЖЕРТВИ

Листа ч. 2.

(Закінчення зі стор. 4)

	УАКРада	СКВУ
Жеребецький Б. Н.Дж.	25.00	—
Зґоба Петро, Н.Й.	15.00	—
Зєлик Іван, Н.Дж.	15.00	15.00
Зінкевич Осип і Надія, Мд.	25.00	10.00
Зозуля Олександер, Мі.	15.00	5.00
Зварич Іван, Ог.	15.00	—
Зубаль Ярослав, Па.	30.00	—
Жук Йосафат, Мі.	25.00	25.00
Жидик Павло, Па.	10.00	—
Жила Любомир, Тс.	25.00	25.00

Почалась будова крайового собору в Оттаві



Єпископ Ізидор починає розкоп землі; біля нього стоять о. Рафаїл (зліва) і о. Володимир (справа).

В неділю, 9-го вересня 1984 р., в столиці Канади, Оттаві, відбулася надзвичайно радісна і урочиста подія „першого розкопу" землі на будову нового крайового собору св. Івана Хрестителя. А в понеділок, 10-го вересня, будівельна фірма Фуллер і Ко. своїми машинами розкопала вже велику яму для фундаменту собору.

Отож, для оттавської української католицької громади сповнилась мрія, яку вони не роками, а генераціями вже леліли, щоб мати свою власну церкву. Багато з них навіть сумнівались, чи вони ще за свої генерації побачуть Божий храм. Тепер вони вже не сумніваються...

Святкування почалось в 10-ій год. ранку в старій „церкві", де о. протоігумен Рафаїл Мельник, ЧСВВ, відправив урочисто Богослуження в асисті о. пароха Володимира Шевчука, ЧСВВ, о. Кирила Микитюка, ЧСВВ, о. д-ра Юрія Ґерича і о. ректора Йосифа Андріїшина. Святочно диияконували Андрій Дидик і Антон Шимихальський. Отець прст. Рафаїл виголосив проповідь, у якій він, між іншим, похвалив вірних за їхню вірність Українській Церкві і за їхню наполегливість спорудити величавий храм в Оттаві, столиці Канади. Він звернув їм увагу на те, що вони, як і колись біблійний цар Соломон, будують святиню, яка їм стане не тільки домом молитви, але і джерелом їхньої віри і надії на краще майбутнє. Тому вони повинні гордитися, що Господь вибрав їх до такого святого і історичного діла.

Отець Рафаїл порівняв їхнє святе діло до діла св. Володимира Великого, бо вони тепер, як і він 1000 років тому, присвячують свій храм українському народові вже на новій вільній землі, в столиці Канади.

Святкування продовжувалось по полудні на новій площі, де в 4-ій год. з Торонто прибув Владика Ізидор Борецький і відправив Молебень в асисті о. В. Шевчука, ЧСВВ, пароха о. Р. Мельника, о. К. Пасічного, ЧСВВ і о. Й. Андріїшина в присутності численної української громади і гостей, які прибули сюди, щоб своєю присутністю звеличати подію. Владика Ізидор сказав слово українською і англійською мовами, подякувавши їм всім за участь у святкуванні, а парафіянам ще за те, що відважились взятись за таке велике і святе діло — будову нового храму.

Опісля господар свята полк. Богдан Яримович привітав гостей і попросив їх до слова. Промовляли М Дювер, майор Оттави, М. Овенс, майор сусіднього містечка Ґлочестер, і член нашої парафії, провінційний посол Рубен Бейтц, міністер туризму, і сен. П. Юзик.

Відбулась найголовніша і найдовше очікувана церемонія, а саме: розкоп землі для будови нової святині лопатою, яка була спеціяльно імпортована на цю величаву оказію. Владика Ізидор був першим, що почав розкопування; за ним копали члени парафії і гості, парафіяни й інші. Це була радісна й історична подія.

Поміж численними присутніми був відповідальний архітектор пан Коглер, президент будівельної компанії пан Зайдлер, парафіяльні радники, адвокати панство Ратушні, о. Роман Божик, УГПУ, о. Максим Лесак, УПЦ і багато інших.

На закінчення всі були запрошені на напитки і солодке, що їх приготував парафіяльний Відділ ЛУКЖ.

Хоч це і була радісна і історична подія в житті нашої парафії, але вона була оповита жалобою, бо наша громада вже знала, що в Римі вічним сном заснув наш Блаженніший Патріярх Йосиф. Після Богослуження о. прот. Р. Мельник, ЧСВВ разом з присутніми отцями відправив Панахиду, а опісля на площі Владика Ізидор у своїй промові спом'янув світлої пам'яті Блаженнішого, підкресливши його заслуги перед нашою страждальною Церквою і народом.

Ярослав Кіт

НА ПІДСТАВІ ОПИТУ „Ню Йорк Таймс" і телевізійної мережі Сі-Бі-Ес, стверджено, що незвичайно високо оцінив сьогоднішні умовини в Америці, як теж, що зріс оптимізм щодо перспектив майбутнього цієї країни. Згадані джерела подають, що оптимістична опінія американських громадян пов'язана з великою особистою популярністю президента Роналда Регена, саме на початку його другої каденції у Білому Домі, як теж із признанням у виконуванні його праці на становиці Президента. Навіть посеред цих груп, які йому дали доволі обмежену підтримку — як чорні, вбога верства населення і члени спілок — є поширене переконання, що майбутнє Америки буде краще.

СОЮЗОВІ ДІЯЧІ!
НАША ЮВІЛЕЙНА КАМПАНІЯ, ЯКА МАЄ ЗНАЧНО ЗБІЛЬШИТИ УНСОЮЗ НОВИМИ ЧЛЕНАМИ ТА ЗАГАЛЬНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ТОМУ АПЕЛЮЄМО ДО ВАС, ЩОБ ПРИСВЯТИЛИ ВВЕСЬ СВІЙ ЧАС ТА ЕНЕРҐІЮ ДЛЯ ПРИДБАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ, ЩОБ З ПОВНИМ УСПІХОМ ЗАКІНЧИТИ ЮВІЛЕЙ БАТЬКА СОЮЗУ!

Зустріч лювенців на Союзівці

Пізньою осінньою порою, коли вже листя облетіло з дерев, але була виімково тепла погода, 27-28 жовтня 1984 р. відбулася на мальовничій Союзівці третя з черги зустріч колишніх студентів Люевенського університету (Бельгія).

На заклик організаторів зустрічі д-ра Ярослава Туркала, Володимира Козачинського та інж. Ігоря Гайди з'їхалися люевенці, щоб згадати ті часи, коли завдяки зусиллям інж. Андрія Кішки в 1947 році до Лювену прибула друга більша хвиля студентів (біля 50) з повоєнної Німеччини, Австрії та Франції. Хочеться підкреслити, що хоч попередні зустрічі були дуже успішними, остання позначилася спеціяльно теплою й дружньою атмосферою. Це була зустріч великої сім'ї.

На першій зустрічі в 1963 році відчувалась якась відстань між колишніми студентами, які прибули до Лювену в 1947 році, й тими, що приходили сюди в пізніших роках, коли вже ці перші, завершивши навчання, роз'їхалися до різних країн, зокрема до Америки й Канади. Відчуженість помітна була й між дружинами, які себе раніше зовсім не знали. Під час другої зустрічі в 1974 році, що нею рівночасно відзначено 45-ті роковини Українського Студентського Центру в Лювені (1929-1945), ці різниці значно затерлись. А вже остання, третя, була навіяна якимсь особливо радісним почуттям, що ось, мовляв, ми знову разом, час нас не відчужив, ми не забули одні одних, ми прагнемо зійтися, щоб згадати ті найприємніші роки формування до майбутнього життя.

Студентський осередок в Лювені займає світле місце в житті українських студентів, присутність яких датується тут вже від 1929 року, коли на Лювенському університеті вчилось 5 перших студентів. До цих піонерів належить також інж. А. Кішка, завдяки якому в 1932 році прибула до Лювену значно більша група студентів із Західньої України.

Лювенський університет славиться своєю історією. Вже в XУ сторіччі він носив назву „Осідок Мудрости" й з цієї твердині науки вийшло чимало славних людей-винахідників, дослідників й науковців у всіх галузях. Тому кожен виходець з цього університету може гордитися, що він переступив пороги святині науки.

Дім українських студентів на рю де Брасер називали дотепно „кузнею", але й недаром, бо справді там викувалась плеяда молодих людей, яка з набутими знаннями осягнула в країнах свого поселення визначні становища, відповідно до своїх фахів, як також включилась активно в різні ділянки української громадської діяльности. Багато люевенців осягнули вершин в своїй професії, зайнявши керівні позиції в індустрії, промисловості, економіці, науці та інших важливих галузях, чим збагатили українську спільноту видатними особистостями.

Нав'язуючи до розповіді про останню зустріч, як вже було сказано, чудова погода дуже сприяла загальному успіхові. Союзівка має свій окремий чар в ці пізні осінні дні. Легка музика линула з голосників, зливаючись із шелестом пожовклого листя, що наче пишний килим, вкрило просторі терени Союзівки. Могутні дерева задумано похитували своїми коронами, дивуючись, мабуть, що після бурхливого літа тут запанував спокій. Але цю дрімучу тишу порушили перші гості, які цілою групою приїхали з Монтреалю вже ввечорі 26-го жовтня. Тут їх зустрів Володя Козачинський, душа з'їзду, який на протязі останніх тижнів інтенсивно працював, щоб зустріч була вдалою, в наслідок чого з'їхалось 28 колишніх студентів, а з ними їхні дружини.

В суботу, 27-го жовтня, зранку почали вкочуватись перед головний будинок Союзівки авто за автом з усіх кінців Америки й Канади (дехто прилетів аж з Каліфорнії та з Европи), з яких по молодечому, наче вчорашні студенти, хоч більшости з них стукнула п'ятдесятка, вискакували колишні люевенці, а з ними їх дружини, що теж виглядом нагадували скоріш студенток, як матерей дорослих, а то вже в декого одружених дітей. Після обіду, десь о 3-ій годині, Володя Козачинський влаштував у своїй кімнаті в павільйоні „Ворохта" коктейл, під час якого прибувші віталися, розважались спогадами про минуле, про різні пригоди, зокрема веселі, яких не бракувало в такому вулику, як тодішній студентський дім. Присутній композитор Юрій Фіяла роздав на згадку всім копії нот маршу люевенських студентів „Ми — українська еліта", музику й слова написані ним ще в Лювені. Згадували, як тоді молодий маестро муштрував студентський хор, завданням якого було ширити славу про Україну між бельгійцями, даючи концерти в різних містах країни.

Увечорі відбувся другий коктейл в головному сальоні Союзівки, на який всі з'явились елегантно вирядженні, щоб опісля перейти до їдальні на святочну вечерю. Михайло Логуш привітав присутніх й попросив вшанувати пам'ять тих, які відійшли вже у вічність. Вслід за цим запропоновано, щоб кожний по черзі за столом представив себе, подавши, в якому часі студіював в Лювені, де живе тепер і в якій ділянці працює. Ця точка дала нагоду й щиро посміятись, бо кожний до своєї розповіді додавав щедру дозу гумору. Після цього Михайло Логуш, який був одним з перших прибульців до Лювену в 1947 році, розповів про свою одіссею переходу з Німеччини до Бельгії, заки опинився в студентському домі, що став центром українських студентів на протязі багатьох років.

Молитвою розпочато вечерю, після якої Мирослав Антохій, який прибув з Мюнхену, Західня Німеччина, подав короткий нарис про студентські організації, що діяли в часі існування студентського центру в Лювені, а наприкінці, при каві, прочитав свій твір, змальовуючи в поетично-гумористичній формі життя й події в студентському домі в період свого побуту від 1947 року. Після завершення святочної вечері молитвою, присутні залишились на залі, щоб продовжити вечір культурною розвагою. Петро Гурський виконав у супроводі бандури низку прекрасних народних пісень, а завдяки пані Трач, яка допомагала грою на фортепіяно, проспівано „Марш Лювенських студентів" та інші популярні українські пісні. Товариство забавлялося до пізньої ночі.

Наступного дня, в неділю, 28 жовтня, відбулися Богослуження в православній й католицькій церквах, а також ділові наради, на яких обговорено чергову зустріч, що має відбутися в 1986 році, та подано пропозицію відбути з'їзд у Лювені в 1988 році. Крім цього схвалено видавати інформаційний бюлетень раз або два рази на рік, що буде розсилатися всім люевенцям.

Найважливіша справа, що її обговорено й вирішено, — це опрацювання збірника про українських студентів в Лювенському університеті, головним редактором якого одноголосно вибрано проф. Євгена Федоренка. Він має дібрати собі ще інших співробітників, до яких вже зголосився Віталій Гречнів, взявши на себе завдання збирати фонди, конечні для такого збірника. Того ж дня, несучи з собою приємні враження із зустрічі, люевенці роз'їхались.

Марія Логуш

В ДЕСЯТУ БЕЗМЕЖНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ
відходу у Вічність
нашого Незабутнього, Найдорожчого Сина і Брата

бл. п. ІГОРЯ ЯРОСЛАВА СТОЯЛОВСЬКОГО

відправляться

ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в ПОНЕДІЛОК, 28-го СІЧНЯ 1985 р., о год. 7-мій ранку в церквах:

св. Івана Хрестителя у Дітройті, Миш. та Непорочного Зачаття ПДМ в Гемтремк, Миш.

Просимо Родину, Приятелів і Знайомих у цей день згадати бл. п. Ігоря у св. молитвах.

Тяжким горем прибиті:

батьки — ВОЛОДИМИР і ОЛЬГА
брат — РОМАН
сестра — МАРІЯ з родиною

•

Для вшанування пам'яті Покійного складаємо пожертву на Патріярший Фонд у сумі $100.00.



У глибокому смутку повідомляємо Знайомих, що 18-го січня 1985 р. упокоїлася в Бозі наша Найдорожча Дружина, Мама і Бабуся

бл. п.
АННА ВОЛОДИМИРІВНА МАРЧЕНКО з дому БУТЕНКО

уроджена 1901 р. на Полтавщині, Україна

ПОХОРОНИ відбулися на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку у вівторок, 22-го січня 1985 р.

Горем прибиті:

чоловік — АНДРІЙ
дочка — ВІРА з чоловіком ВАСИЛЕМ та дочкою ОЛЕЮ
та вся родина МАРЧЕНКІВ

„Листи читачів" повинні бути не довші, як одна сторінка машинопису, друкована через два інтервали. Лист повинен торкатися тем, порушених тільки на сторінках „Свободи". Реагувати слід до десяти днів після опублікування матеріялу. Якщо лист пишеться рукою, то слід писати його чітко і виразно і також з великими відступами поміж рядками. Редакція застерігає за собою право скорочувати листи й виправляти мову, як і скреслювати різкі вислови.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ, ВІДДІЛ МЕТРОПОЛІЇ НЮ ЙОРК — НЮ ДЖЕРЗІ

зі сумом повідомляє, що 19-го січня 1985 р., упокоївся в Бозі, по короткій але важкій недузі, прийнявши Найсвятіші Тайни, на 64-му році життя



бл. п.
Д-р СТЕПАН БАНАХ

член УЛТПА і був. секретар Відділу

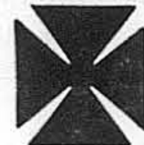
ПАНАХИДА — у п'ятницю, 25-го січня 1985 р., о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Gerity & Son, 411 Amboy Ave., Woodbridge, N. J.

ПОХОРОН — в суботу, 26-го січня 1985 р., о год. 9:30 рано з української католицької церкви Різдва Пресв. Богородиці, 86 Livingston Ave., New Brunswick, N. J., опісля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

•

На бажання Родини, замість квітів проситься складати пожертви на Український Лікарський Вісник.

УПРАВА



Ділимося сумною вісткою з Родиною та Приятелями, що з волі Всевишнього упокоївся в Бозі, 20-го січня 1985 р. на 88 році життя наш Найдорожчий Батько, Дідо, Прадідо і Двоюрідний Брат

СВ. П.
СТЕПАН ШИПИЛЯВИЙ

суспільно-громадський діяч і учасник Визвольних Змагань

ПАРАСТАСИ за упокій душі будуть відправлені 24 і 25 січня 1985 р., о год. 8-ій веч. у похоронному заведенні Слотюка у Баффало, Н. Й.

ПОХОРОННІ ОБРЯДИ пічнуться в суботу, 26-го січня, о год. 9-ій рано в церкві св. Миколая у Баффало, а потім на цвинтар св. Хреста у Лакавані, Н. Й.

У глибокому смутку:

дочка — АННА МАКУХ з мужем ВАСИЛЕМ
син — БОГДАН з дружиною ХРИСТИНОЮ
син — ТАРАС з дружиною ДЖУЛІЄН
дочка — ОЛЬГА з мужем ЕЛМЕРОМ
прибрана дочка — МАРІЯ ГОРБАЧУК з мужем ІВАНОМ
внуки — ІВАН з дружиною ОЛЬГОЮ
ІГОР з дружиною ОЛЕКСАНДРОЮ
РОМАН, АДРІЯН, АНЯ, ДАНИЛО, ЮРІЙ, ТЕТЯНА, БОГДАН
правнуки — КАТРУСЯ, ДАРУСЯ, АНДРІЙ, ЛЯРИСА, ХРИСТЯ
двоюрідний брат — ІВАН ВИННИК з родиною
ближча і дальша родина в Україні і на чужині.

•

Замість квітів, по волі Покійного просимо складати пожертви на Патріярший Фонд св. Софії та на Український Науковий Інститут у Гарварді.



У глибокому смутку ділимося болючою вісткою з Приятелями, Знайомими та всією українською громадою, що в суботу, 12-го січня 1985 р., по довгій недузі з волі Всевишнього відійшов у Вічність, на 78-му році свого трудолюбимого життя, а на 48-му році священнослужіння наш Найдорожчий Муж, Тато і Дідусь

бл. п.
Отець Радник, Крилошанин
ВОЛОДИМИР ЖОЛКЕВИЧ

колишній диригент відомих хорів: Питомців Богословської Академії у Львові, церковних хорів у Відні, Парижі і жіночого хору „Арфа" в Торонто, Пластовий капелян Торонтонської Станиці, довголітній духовний асистент ЛУКЖ Канади та Торонтонської Епархії, парох багатьох парохій в Альберті та Східній Канаді, а останньо душпастир церкви св. Покрови в Торонто.

Горем прибиті:

дружина — НАТАЛІЯ
доньки — ОКСАНА з донечкою ЛЮБОЮ
ХРИСТЯ ВОРОБЕЦЬ з мужем АНДРІЄМ та донечками НАТАЛЕЮ і МАРУСЕЮ
сестра — ЛЮБА з родиною в Україні
сестрінки — Д-р МАРІЯ ФІШЕР СЛИЖ в ЗСА
ЯРОСЛАВА ПАНЧУК з чоловіком д-ром ЯРОСЛАВОМ і дітьми в ЗСА
ДАРІЯ САМОТУЛКА з чоловіком д-ром ТЕОДОСІЄМ і дітьми в ЗСА
ЯРОСЛАВА КРИШТАЛОВИЧ з чоловіком ЯРОСЛАВОМ і дітьми та внуками в ЗСА
ЛЮБА ЯЦИШИН з чоловіком АНТОНОМ і дітьми та внуками в ЗСА
сестрінок — ВОЛОДИМИР СЛИЖ з дружиною БОГДАННОЮ і дітьми в ЗСА
тета — ҐЕНОВЕФА ЗАДУРОВИЧ зі сином д-ром АНТОНОМ в ЗСА
шваґер — СТЕПАН ГУМІНІЛОВИЧ з дружиною ЛІДОЮ і дітьми та внуками в Канаді
шваґерка — МАРІЯ МЕЛЕНЮК з дітьми і внуками та зятем о. РОМАНОМ МИЗЬОМ в Югославії.
Ближча і дальша родина в Україні, Югославії, ЗСА і Канаді.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на могилу, згідно з бажанням Покійного, просимо складати пожертви на Т-во Свята Софія — St. Sophia Religious Association — Patriarchal Fund, або „Світильник Істини", на адресу:

Mrs. Natalia Zolkewych
240 Scarlet Rd. No. 404
Toronto, Ont. M6N 4X4

Молодь...

(Закінчення зі стор. 1)

ським відзначенням „Орденом Канади", заявила, що для національного самозбереження знання мови є необхідне. Що мова — це найважливіший і найтривкіший зв'язок, що з'єднує минулі, сучасні та майбутні покоління, і що результати життя поколінь залишаються в мові. На думку Е. Остапчук-Конюх вживання чистої української мови є порятунком від національного заникнення.

Підсумки думок панелістів подав модератор д-р Валентин Мороз: мова — це символ гідности. Мова — це родовий герб. Мова — побудована на духовості починається з почуття ідентичности. Треба інтегрувати українську мову в загальне канадське життя, тоді вона буде мати перспективи.

В цікавих запитах і пізнішій дискусії підкреслювано вартість українства, відчуття незмінности українства. Треба плекати бажання бути українцем. Організації мусять старатися мати вплив на канадське життя і тим створити у дитини повагу до українства і до мови. Коли з лінивства говоритимемо мовами країн поселення, то наші нащадки на 4-ох континентах не будуть мати спільної мови, щоб порозумітися. Англійська, французька, німецька, португальська мови заступлять українську і тоді не треба буде більше українських організацій. Мову треба плекати дома, мова молитви мусить бути українська і родина мусить мати до цієї мови любов та пошану.

Успіхи нашої молоді

Переді мною стоїть високий вродливий юнак із замріяним усміхом у військовій уніформі. Невже ж це малий Орест, якого я вперше побачила в 1967 році, коли приїхав він разом з батьками, Зіновієм Богданом і Марі Перез Бігунами з Буенос Айресу до Чикаго?

Як добре я тямлю той час, коли Орчик ходив ще до садочку при СУМ-і, до цілоденної школи св. Миколая, суботами провадила його бабуся Зеня до школи українознавства та як приготовляли його на виїзд до літніх сумівських таборів у Барабу, Висконсин.

Час втікав, Орест ріс серед теплої родинної атмосфери, здавалось, що все доля йому усміхалась. Та, на жаль, не склалося так, як хотілося б, бо вже 7-літнім хлопцем Орест втратив батька, який помер на недосліджену ще й досьогодні наукою недугу, осиротивши добру дружину Марі, донечку Данусю та його, Ореста.

Сиротами та дружиною покійного Зенчика заопікувалися Зеня і Роман Бігуни, батьки покійного та обидві сестри, Роксоляна і Оксана, які оточили осиротілу родину теплом і любов'ю. Головно бабуся Зеня весь свій вільний час і вакації присвячувала внукам. Завдяки теплій опіці цілої родини діти говорять добре по-українськи, як також по-еспанськи та по-англійськи. Марі, їхня мама, аргентинка з походження, також вивчила українську мову. Ми, приятелі родини Бігунів, ніколи інакше з нею не говорили, лише по-українськи.



Орест Бігун

Чотири роки після смерти Зенка, Марі, мама Ореста, одружилася з Орестом Думановським, відомим у чикаґській громаді спортовцем, людиною з добрим серцем, який заступив Орестові батька. В 1979 році родина переїздить до міста Голивуду, Фльорида. Діти з обидвох подруж дуже одні одних розуміли й полюбили, і знову тепла родинна атмосфера сприяла душевному розвиткові малого Ореста. Він закінчив народну школу та українознавство, там же записався до середньої школи Савт Бровард, і в третій клясі здав добровільний іспит. (Іспит такий пропонують середнім школам військові формації). Орест був завжди добрим учнем, зокрема у математиці й фізиці, тож іспит його здав так добре, що військові формації (піхота, морські сили, авіяція) зацікавилися ним і запропонували перейти на студії у них.

Він вибрав морські сили і в Маямі, Фла, в MERS (морський відділ) склав другий іспит, який вирішив справу прийняття його на нуклеарну фізику. Орест був 5-им вибраним на 115 кандидатів. У вересні 1984 року почав рекрутський вишкіл у Грейт Лейкс, Ілл., який закінчив 23-го листопада ґрадуаційним актом в категорії „distinguished". Тепер почав 20-тижневий електронічний вишкіл—кляса „А" в Грейт Лейкс.

Після цього він поїде до Орляндо, Фла., на нормальні студії. Його контракт з US Navy, підписаний на чотири роки інтенсивної науки в ділянці нуклеарної фізики та заразом продовження контракту на два роки дальших вищих студій у Фльориді або в Европі.

Здібності в ділянці математики й фізики, самодисципліна й пильність вирішили його майбутню кар'єру, а добрий, лагідний характер, завдяки якому його дуже люблять як у родині, так і товариші, прикрашує його персональність.

Господь був ласкавий до Ореста. Недаремно стара українська приповідка говорить „Над сиротою Бог з калитою"; у випадку Ореста ця приповідка вповні виправдалася.

Ми бажаємо Орестові успішно закінчити студії, успіхів у його професійній кар'єрі, щастя в його особистому житті, а понад усе стати корисною одиницею в нашій громаді, яка чекає й потребує нової зміни.

Я. Га.

„Як добре,..."

(Закінчення зі стор. 2)

на згадку якого ще і сьогодні огортає мене зворушення... Блаженніший обертається лицем до нас і, простягнувши руки, починає зближатися в нашу сторону... Його лише ясніє від усмішки, яка — як кажуть — вона завжди у нього була, коли бачив молодих. І він перший вітає нас словами „Як добре, що ви тут прийшли".

З пошаною цілую руку Блаженнішого і представляю дружину Ольгу і дітей Ліду, Марту і Зенона. Передаю привіти від старенького отця Весоловського з Балтимору, на згадку імени якого Блаженніший з жалем завважує, що він хворіє. Мимохіть подивляю незвичайну пам'ять і величність ума, що пам'ятає таку безліч, здавалось би, подробиць. Чуємося спокійно і свобідно в присутності Блаженнішого, хоча признаюся, думки чомусь розгублюються а хотілось би ще так багато сказати. Верховний Архиєпископ говорить з нами усіма, його лице роз'яснене, добрячо-лагідне. Він звертається до о. Марусина і просить принести образки. Отець приносить їх і подає. Видно Блаженніший мав якісь інші на думці, але коли о. Марусин каже що їх вже нема, бере — ці і нас обдаровує. І пливуть слова спокійні і лагідні...

Блаженніший з нами говорить а в міжчасі підписує чийсь молитвенник. Хотілось би продовжити хвилини цієї зустрічі... Але приступає о. Марусин і зголошує, що жде на авдієнцію делеґація УККА, а коли знову додає, що делеґація є вже у другій кімнаті, Блаженніший відрухом рук звертається до нас, що мусить кінчати. І ще благословляє нас на прощання. Отець Марусин супроводить нас на коридор і просить вписати наші прізвища у реєстр відвідувачів. Ми дякуємо і відходимо з небуденним почуттям радости і душевного вдоволення. Завважую, що лиця Ліди і Мартусі є ще під враженням цієї величної і незабутньої зустрічі, лише найменший Зеньо жаліється, що не міг поцілувати Блаженнішого в руку на прощання, бо він його ввесь час цією рукою гладив по голівці...

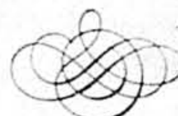
Представники...

(Закінчення зі стор. 1)

вав членам делеґації за візиту, а зокрема за підтримку Центральною управою і членством ОДВУ всіх добрих починів Церкви та підкреслив турботу ієрархії та духовенства Церкви існуючою деконсолідацією в організованому українському суспільно - громадському житті. При тому Митрополит ще раз наголосив бажання ієрархії та духовенства служити в однаковій мірі всім членам Церкви, не зважаючи на їхнє політичне переконання в організованому житті українського громадянства.

Крім голови ЦУ ОДВУ П. Дорожинського, у склад делеґації входили: проф. д-р Петро Стерчо й проф. д-р Мирослав Чаповський заступники голови, д-р Володимир Пропок, секретар проф. Петро Войтович, фінансовий референт, Роман Крупка, голова Контрольної комісії, д-р Володимир Михайлів, голова Українського Визвольного Фонду, та Петро Ґенґало, Микола Кавка, інж. Михайло Нич і Степан Селешко, члени керівних органів ЦУ ОДВУ.

Майже годинна візита проходила в атмосфері щирої виміни думок про існуючу ситуацію та можливості її покращання в організованому українському суспільно-громадському житті й закінчилася уділенням архиєрейського благословення членам делеґації та всьому членству ОДВУ „на корисну діяльність на славу Божу й для добра Церкви, українського народу й української громади в Америці".



Ювілей— час радости

У празник Успення Божої Матери в Жужелі 1892 року Боже провидіння покликало до буття українське згромадження Сестер Служебниць Пресвятої Діви Марії, папського потвердження через ревного місіонаря о. Еремію Ломницького, ЧСВВ, а на співзасновницю— Сестру Йосафату Гордашевську. Адміністратором був о. Кирило Селецький.

Заснування цієї апостольської чернечої спільноти було пекучою життєвою конечністю, щоб молитовно скріпити та, сповняючи діла любови ближнього, принести духовну, моральну і матеріяльну допомогу потребуючим Української Католицької Церкви.

В 1902 році Боже провидіння покликало Сестер Служебниць до нової ділянки апостольської праці на широких просторах Канади.

Після приїзду Сестри Служебниці негайно розпочали свою ревну місійну працю в Канаді—навчали дітей, обслуговували хворих у містах і селах та приносили допомогу, потіху і заохоту нашим людям.

Господь обильними ласками благословив жертви, труди, молитви та віддану працю і покликав Сестер Служебниць до ревної і жертвенної праці для свого народу в Англії, Арґентині, Бразилії, Канаді, Франції, Італії, Німеччині, Польщі, Чехо-Словаччині, в Сибірі, ЗСА та в Юґославії.

Н. Н.



Помер Алексіс Ранніт

Шостого січня 1985 року помер у Ню Гейвені, Конн., визначний поет, літературоі мистецтвознавець естонського походження Алексіс Ранніт.

Народжений у 1914 році у малому естонському селі Калясте, Алексіс Ранніт з дитинства виявляв зацікавлення літературою і мистецтвом. Студіював у університеті Тарту. У 1940 році з приходом совєтської армії, що тоді окупувала Естонію, А. Ранніт подався на Захід. Спочатку жив у Німеччині, потім у Франції, а у 1953 році переїхав до ЗСА, де працював спочатку у Слов'янському відділі нюйоркської публічної бібліотеки, а від 1961 року—у Єйльському університеті.

Алексіс Ранніт—людина широких культурних зацікавлень, поет, науковець і публіцист. Його поезії і статті на мистецькі і літературні теми появлялися у багатьох світових публікаціях. Він також автор кількох мистецьких монографій; декілька збірок його поезій вийшли у перекладі на англійську мову. Він чи не найбільший сучасний естонський поет. Його поезії кружляють сьогодні у Естонії „захалявно". У ЗСА цього року появилася велика збірка його вибраних поезій естонською мовою. Кілька днів перед смертю йому ще довелось побачити це видання.

Як довголітній професор Єйльського університету і куратор Східньоевропейських Студій, а також куратор східньоевропейського відділу бібліотеки цього університету, Алексіс Ранніт, як мало хто, був обізнаний із східньоевропейською проблематикою. З вродженою йому делікатністю, як також з небуденною одвертістю він вказував на багато хибних, засвоєних у американській науці поглядів на Східню Европу, зокрема у відношенні до України, і намагався їх змінити.

Алексіс Ранніт, великий естонський патріот, невтомно популяризував культуру свого народу. Він був справжнім культурним амбасадором Естонії, болів долею своєї поневоленої батьківщини і долею усіх поневолених народів.

Я. Ґ.

СОВЄТСЬКА ДЕЛЕҐАЦІЯ на чолі з заступником прем'єра СССР Алексєєм Антоновим приїхала у неділю, 20-го січня, до Бонну, Західня Німеччина, де вони перебуватимуть сім днів. Делеґація обговорить з представниками уряду можливості співробітництва між цими двома країнами в ділянках економічній, технологічній та науковій під час зустрічі з групою німецьких економістів на чолі з міністром економіки Мартіном Банґеманом. Крім цього, запланована зустріч Антонова з канцлером Гельмутом Колем та міністром закордонних справ Гансом Ґеншером. Перед своїм від'їздом 27-го січня делеґація відвідає великі німецькі компанії в Кельні, Дюссельфорфі, Нюренберзі, Мюнхені та інших великих містах.

ВИСТУПАЮЧИ НА НАРАДІ керівників Республіканської партії ЗСА, віцепрезидент Джордж Буш заявив, що він обдумує можливість висунення своєї кандидатури на посаду президента в 1988 році.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ 27-го СІЧНЯ 1985 РОКУ

Кліфтон, Н. Дж. — Річні загальні збори Т-ва „Українська Січ" 182 Відд., о год. 3-ій по пол. в залі української православної церкви, 635 Брод вул. На порядку: звіти Управи і К. Комісії та вибір нової Управи на 1985 р. Просимо членів прибути на збори.

Григорій Клименко, секретар

● РОЗШУКИ ●

ВАСИЛЬ БИЛО ПОШУКУЄ шваґра Степана Шміґельського з села Пишківці, р-н Бучач, обл. Тернопіль. Писати на адресу: Walter Marcinowsky, R.R. 17, 4884 Mapleward Rd., Thunder Bay, Ont., P7B 6C2, Canada

● РІЗНЕ ●

КУПЛЮ 5 і 8 ТОМИ

Історії України-Руси М. Грушевського з 10 томного видання N. Y. Книгоспілка, 1955. Прошу задзвонити. 1 (718) 782-4343